GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



TEAM DI ASISTENCIA INTERNO DI KIA TA MIHO PREPARA







Dos caso di hogamento den fin di siman

Johantan Koolman a perde su bida na baranca den Seroe Colorado





DEN fin siman, tabatin dos caso di hogamento. Uno na Sorobon, Bonaire y e otro na Aruba. Esun di Aruba a tuma lugar ayera merdia, algo prome cu 3 or a drenta informacion cu un persona lo a cay for di barancanan den Seroe Colorado, na momento cu e tabata piscando cu liña.

Ta trata aki di Johantan S. Koolman, naci na Aruba, dia 20 di mei 1988 (26 aña), kende hunto cu algun amigo a dicidi di bay pisca riba barancanan banda di e vuurtoren den Seroe Colorado. Laman compara cu otro biaha, tabata masha calmo mes, loke a duna e piscador aki confianza, cu ora su bol di liña a bay awa, cu el a dicidi pa bay recog'e, loke el a yega di haci caba.

Aki algo mester a pasa, e.o. mester determina ainda, cu Johantan S. Koolman lo a slip dal su cabez, of a bira malo, bay abao, cu e consecuencia cu e no por a subi e barancanan mas y a hoga. Di acuerdo cu e testigonan, Johantan Koolman a keda pega bao di e barancanan, unda laman a sigui sut'e.

Maske tur intento a ser haci pa salba su bida esaki no tabata posibel y su amigonan mester a para mira con laman a want'e bao di baranca. A pidi yudanza di Bombero y tambe di Search & Rescue, pero tabata dificil pa nan baha pa cual mester a pidi yudanza di Maritieme Politie, cu a bin cu su boto, y abordo dos sambuyador pa recoge Johantan S. Koolman y hib'e te Roger's Beach, unda dokter a constata morto y transport'e pa funeraria. Na su famia ta bay nos mas sincero condolencia.



CASO DI BONAIRE

KRALENDIJK - Diabièrnè 17 di òctober, pa alrededor di 7 or di anochi a drenta notificacion cu un boto di piscadó cu tabatin dos persona abordo a bolter na entrada di Sorobon. Un di e personanan cu tabata den e boto a logra yega tera, pero e otro ta pèrdí riba laman.

Diabierne anochi mes mesora KPCN a start cu e buskeda di e persona aki cu colaboracion di Stinapa, Brandweer y e avion di Guardacosta.

A sigui cu e buskeda te den oranan lat di anochi, pero sin resultado. Diasabra mainta tempran a reanudá e buskeda y pa mas o ménos 7.30 or a bin a haña e curpa sin bida di e persona cu tabata pèrdí, den e awanan plat di e mangrovennan.

Ta trata di e hòmber Edward Rudolf Frans, naci dia 15 di novèmber 1957 na Bonaire (56 aña). Condolencia na su famia!!!



EDITORIAL

Manifesto di sindicatonan: "To be of not to be"

Pa: Victor (Toko) Winklaar

UN grupo di sindicato siman pasa a pidi un reunion cu Gobierno caminda nan a haci entrega di un manifesto cu diferente punto y na final ta bisa lo siguiente: "Ta exigi Gobierno pa bandona cualkier idea cu no ta na bienestar di pueblo, sondea e diferente posibilidad, igualmente ehercicionan interno, bin cu alternativanan cu no ta toca e cartera di e ser humano, cu no ta na final un medida mas."
Ta trata aki di e sindicatonan SEPPA, SADA, SIMAR, SPA , STT, SIWA,y UEA cu a firma e documento aki y cual a ser entrega na Gobierno.

Tin algun parti masha interesante mes den e manifesto aki caminda e.o. e sindicatonan aki ta mustra riba e aumento di coriente cu WEB Aruba NV a informa cu ta bisa asina aki: "Aumento di prijs di coriente, algo completamente inhusto, sin cu Gobierno a haci intentonan real pa negosha cu Valero tocante handling fee cu segun informacion di WEB, t'e peso di mas grandi. Banda di esaki prijsnan riba mercado internacional ta bahando."

Loke ta sumamente interesante di e observacion aki haci na Gobierno ta cu e sindicatyonan SADA, SINBA, SIWA, SIMAR, UEA y ABV, a firma un protocol dia 12 di augustus di 2012, ora cu a bay di acuerdo pa baha e prijs di coriente entrante 1 di augustus 2012, cu 16% p'e categoria di 4 pa 6 meter cubico, 17% p'e categoria di 7 pa 12 meter cubico, 44% pa categoria 13 pa 20 meter cubico, 37% pa categoria cu ta supera 20 meter cubico y un reduccion di 26% pa un grupo cu no ta pa uzo domestico.
Como parti di e maneho pa "socialisa" prijs di awa y coriente, e.o. a introduci un pakete abou pa tereno y acomodacion di deporte.
Como punto 9 cu e sindicatonan a firma na 2012 den e Dialogo Social, ta ser mustra bon cla, y cu a wordo aproba cu firma di sindicatonan SIMAR, SIWA, UEA cu tambe a firma e manifesto entrega siman pasa, cu asina cu presenta un "desaroyo extremo, caminda tarifa di awa y coriente di e companianan di utilidad tin cu wordo adopta inmediatamente, cu esaki lo wordo trata den un Dialogo Social dentro di un luna pa esaki wordo trata."



Gobierno a yama e Dialogo Social aki na cual e mesun sindicatonan aki no kier a participa, pero nan a firma un acuerdo na 2012, cu e reduccion di tarifa di awa y coriente na 2012, lo keda existi te dia 31 di december di 2013, y solamente si presenta un situacion extremo, manera un crisis mundial, esaki lo wordo atende den otro Dialogo Social.
Despues di 10 luna cu e fecha aki a vence, WEB Aruba NV, no Gobierno, a anuncia un aumento di tarifa di coriente, pero awor e sindicatonan cu a bay di acuerdo pa atende esaki, no ta considera cu esaki ta husto, pues nan ta contra di nan mesun pensamento y vision cu nan a acorda na 2012.
Sindicatonan ta mustra cu Gobierno no a atende e asunto di "handling fee" den un forma adecuado cu Valero, loke Minister Mike de Meza a mustra na varios ocasion cu esaki si a wordo atendi corectamente.

Sindicatonan tambe ta mustra: "Gobierno ta kita placa di fin di aña (Gelijkbedrag) for di pensionadonan, ex trahadornan di Gobierno, mientras esaki ta un derecho adkiri," y aki ta lanta e pregunta cu enberdad esaki ta un derecho adkeri of tabata un gesto di bon boluntado di parti di Gobierno, ya cu realmente no tin un ley cu esaki na ningun momento tabata un obligacion di parti di Gobierno.
Un di e puntonan cu sin duda ta lanta hopi pregunta riba e pensamento di e sindicatonan den e manifesto aki ta: "Gobierno ta frustrando tur expectativa di e trahador cu ta y a confia den democracia pa eleccion di gobernantenan cu no ta bandona e pensamento cu t'e trahador tur biaha tin cu carga e consecuencianan di tur decision, of pa falta di esakinan, of p'esnan tuma robes."
Mas leu den e manifesto a ser mustra tambe cu "cualkier Gobierno mester percura pa nos Estado ta funda riba balor y interes nacional, na unda tin politica eficiente, moderno, eliminando vicionan burocratico y privilegio, pero semper na servicio di nos pueblo."

Interesante riba esakinan t'e hecho cu e.o. tin sindicato manera SIWA cu a sostene un manifesto durante un manifestacion, caminda ta sugeri pa retira trahadornan di WEB Aruba NV, cu ta miembronan di e sindicato aki, y no subi prijs di coriente, y awor SIWA ta firma otro documento cu ta papia lo contrario.
Raport di CFT tambe ta papia di e problema di e aparato di Gobierno, cu ta guli mitar di e presupuesto di pais Aruba, caminda aki tambe a sugeri pa reduci esaki dor di manda un grupo grandi cas y tur hende aki na Aruba, incluso sindicatonan cu a firma e manifesto aki, cu trahadornan den departamentonan di Gobierno, t'esnan cu mas previlegio, cu tin e luho di haci minimo esfuerso pa cobra su salario a lo maximo, pero ningun dia un di e sindicatonan aki a trece e asunto aki dilanti den nan propio seno, pa mustra cu mester bin un cambio den mentalidad di trahadornan publico.

Mescos cu Gobierno, sindicatonan tambe tin responsabilidad, manera e.o. a ser cuestiona cu a aumenta e cantidad di Minister, pero tin lider sindical cu a haci peticion na Gobierno, pa nan wordo dispensa for di nan obligacion como funcionario publico, pa nan por haci nan trabou como lider sindical, manteniendo nan salario y tur beneficio.
Na mas c'un ocasion a ser mustra cu e peso di e aparato publico t'e problema mas grandi pa Gobierno, pa presupuesto di nos pais, pero den historia no tin ningun sindicato cu ta representa trahadornan publico, cu a bin dilanti c'un solo punto pa trata di alivia esaki, of di busca un forma pa motiva nan miembronan cu nan tin cu ta serio den nan funcion, cu nan tin cu carga nan responsabilidad den e forma mas corecto posibel, percura pa traha cu efectividad, pa di e forma aki tur hende gana cu nan efectividad na trabou.

Sindicatonan no ta yama pa fungi como representante di pueblo, ya cu tur lider sindical cu a firma e manifesto siman pasa, tambe a eherce nan derecho di voto, cu ta algo sagrado, pero awor nan tin cu respeta e decision cu pueblo a tuma, ya cu ta pueblo na final di cuenta ta esun cu ta eligi su Gobierno pa dirigi e pais.

A ricibi curso avansa for di experto Hulandes den maneha situacionnan di risico den prizon

E ekipo special conoci como e "Interne Bijstand Team" (IBT) di KIA recientemente a ricibi tres dia di entrenamento intensivo for di un instructor di Hulanda, specialisa riba tereno di teamnan di asistencia interno pa prizon. Esaki tabata e di dos biaha cu e experto aki ta organisa un training asina hunto cu KIA y el a expresa cu e ta impresiona pa e calidad di trabao y esfuersonan di e team Arubano. E prome curso tabata na nivel basico, pero e di dos aki tabata uno avansa!

E instructor di e team di asistencia extraordinario di Husticia na Hulanda, a cera amistad cu algun miembro di e team di KIA. El a combina algun dia di vakantie na Aruba y cu un sesion di training na e personal di KIA trahado den e ekipo di IBT.
Anteriormente e Interne Bijstandsteam di KIA a haci un "basisopleiding" y e biaha aki a haci un "vervolgopleiding" basa riba e conocemento adkiri den e prome sesion di entrenamento. Entre otro e curso special aki a encera transportacion di detenidonan peligroso y siguridad pa cu personanan cu mester di extra proteccion. Den e caso di detenidonan peligroso, e team a train con pa maneha e transportacion di dos categoria di preso, esta esunnan cu tin risico halto pa scapa y esunnan cu tin risico di wordo likida.

Den e di dos parti di e training, a trata e siguridad di detenidonan di e tipo menciona anteriormente (negativo), pero tambe a discuti e siguridad di VIP-nan cu ta bishita KIA (positivo), manera ta e caso cu bishita di Minister di Husticia of otro autoridad manera e Procurador General, pa kende mester ta extra atento pa cu nan siguridad.
Riba e di tres dia di entrenamento, e instructor y e personal di KIA a organisa un escena special, unda cu e team mester a resolve un situacion di risico halto. A presenta na e team un situacion unda cu detenidonan a tuma un of mas cuidado di preso como rehen. A yama e ekipo di IBT, cu mester a presenta un plan di accion, bay paden den KIA y tuma e situacion bek bou di control.

E training a resulta hopi exitoso. E "Interne Bijstandsteam" di Aruba ta hopi motiva. Na algun otro pais teamnan similar tin hopi mas material na nan disposicion y, aunke nan tin nan limitacionnan, e team di Aruba ta saca lo maximo di loke nan por.

Riba e fotonan adhunto por aprecia bishita di Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers, kende a presenta riba e ultimo dia pa por a sigui e entrenamento di cerca y a keda masha impresiona con profesional, tactico y sigur e ekipo aki ta maniobra su mes pa logra nan meta den forma exitoso. Tipo di entrenamento asina no ta conta solamente pa casonan den KIA, pero cu e conocemento por wordo uza den mas situacion tambe den cual Husticia mester actua den forma rapido pero uzando tactica special.

Minister Dr. Alex Schwengle

Gobierno tambe ta depende di informacion di otro

Contestando e preocupacion di ATIA riba tardansa

RECIENTEMENTE e organisacion di comercio y industria di nos pais, ATIA, a expresa nan preocupacion pa e tardansa den Gobierno pa tuma un decision riba e ahustacionnan cu lo drenta na vigor pronto. En conexion cu esaki Minister dr. Alex Schwengle a topa cu e director di ATIA, mr. Drs. Igmar Reyes, den su oficina pa splica e asociacion di comerciantenan di e status y kico ta causando e tardansa aki.

Durante e reunion ameno cu e representante di comerciantenan di nos isla, a suministra informacion actualisa di e proceso cu ta canando pa por ahusta un ke otro cu lo conduci na menos gasto di operacion den Gobierno banda di un aumento den entrada.

ATIA a compronde e situacion, esta cu Gobierno ta depende di informacion di otro "stakeholder" nan cu ainda no a contesta riba preguntanan cu a sali for di e reunionnan di Dialogo Social. Den e dianan aki ainda ta sperando di por ricibi e informacionnan cu falta, pa asina Gobierno por sigui cu su proceso.

Na final ATIA a keda contento y aprecia e informacionnan suministra masha. Ta compronde awor cu e proceso no ta cana mesun facil manera e por aparenta y cu Gobierno tambe ta depende di otro pa por logra yega na informacionnan necesario den cuadro di ehecucion di su maneho y tumamento di decisionnan.



Parlamentario Melvin Tromp

Evelyne Wever Croes no ta defende Evelyne Wever Croes

CUATER siman a pasa cu publicacion di documentonan di banco cu Evelyne Wever Croes su nomber riba esakinan, a keda publica den matutino Diario.
Documento cu ta mustra cu nomber di e lider di MEP, tabata envolvi den transaccion di miles di florin, sumanan cu nunca el a informa Parlamento di tin entradanan extra riba un of otro cuenta. Nomber di e compania a ser publica, nomber di Evelyne Christina Wever Croes a aparace riba e documentonan bancario aki, pero segun e lider di MEP, esakinan ta falsificacion cu a wordo haci cu e documentonan aki.

"Aki ta bon pa nos para keto un rato riba e argumento aki di e lider di MEP, ya cu ta lanta e pregunta ta kende lo kier falsifica documento di banco dor di pone su nomber ariba, mientras cu e documento ta pertenece na varios miembro di su famia.
Dicon lo por tin instancia of grupo cu ta bay n'e extremo aki, pa expone e lider di MEP, sin cu tin sentido pa haci esaki ya cu politicamente Evelyne Wever Croes ta miembro di oposicion cu e partido cu pueblo a castiga pa di dos biaha den un proceso electoral.
Pues un argumento fofo y ridiculo ya cu pa un matutino asina grandi, e corant mas grandi di Aruba c'un trayectoria asina respeta, no ta asunto di falsifica documento pa atacha integridad di e lider di MEP, pues aki caba tur hende por a mira cu Evelyne no kier defende Evelyne.
Tambe nos por a tuma nota cu e lider di MEP ta papia di e caso di diabierna benidero den Corte, pero aki atrobe henter pueblo por ripara cu NO ta Evelyne a inicia c'un proceso legal contra matutino Diario, pero su esposo el a manda pa hunga e rol aki y su persona lo kier saca beneficio politico for di esaki, sin cu e mes ta wordo expone.

Evelyne a acusa miembronan di nos fraccion di AVP di ta trata di susha su nomber, mishi cu su integridad, pero ora cu mira cu e lider di MEP a trece dilanti asuntonan cu a pasa siglo pasa, asuntonan cu su partido MEP por a atende y aclaria pa pueblo, pa bin hustifica un asunto cu ta sumamente serio.
Evelyne no kier defende Evelyne ya cu realmente Evelyne no por defende e Evelyne cu su nomber a aparece den publicacion di Matutino Diario, y tur hende ta bon na altura cu si e lider di MEP a busca caminda di Corte, entrega un keho di difamacion contra e medio di comunicacion na Eagle, lo por a inicia henter un proceso di investigacion pa determina si realmente e documento aki ta falso of no.
E ora e berdadero berdad lo a keda confirma pa henter comunidad haya sa si en realidad e publicacionnan aki no tin base of ta berdad cu e lider di MEP ta meti den asuntonan cu no ta usual pa un miembro di Parlamento cu a huramenta di sigui cu tur regla existente cu su funcion den Parlamento.

E sol
o hecho cu e lider di MEP ta insisti na tur momento pa defende su mes cu observacionnan ridiculo den direccion di miembronan di fraccion di AVP, e mester uza e tempo valioso aki pa defende su mes, defende su integridad politico y como Parlamentario sin busca excuus barata pa trata di hustifica algo cu e mes no kier hustifica. Nos preocupacion ta grandi cu e situacion aki por afecta integridad di e institucion cual e ta representante di dje y ta tristo cu e no ta mira e asunto aki den e contexto serio cu e ta," Parlamentario Melvin Tromp a señala.

Gabinete Mike Eman II y AAA N.V. a firma invitacion pa destaho di ekipo pa proyecto di 'Happy Flow'

Ta e prome stap den direccion di e Pre Clearance Europeo

ORANJESTAD – Siman a cera cu un momento hopi importante den e realisacion di e vision cu Gabinete Mike Eman II tin pa comberti Aruba den un hub economico y na mesun momento eleva su atractivo turistico. Prome Minister Mike Eman a firma e carta di invitacion pa companianan participa den e destaho di e ekipo necesario pa crea e proceso conoci como 'Happy Flow' na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. E mandatario a firma esaki den presencia di Gerente Operacional di AAA N.V. Jurgen Benschop y nan Consehero Strategico Mauricio Boekhoudt, como tambe Annet Steenbergen, Coordinator Pre-Clearance pa Gobierno di Aruba. Esaki ta e prome di tres stap cu ta bay hiba Aruba na ta e prome luga na mundo cu un Pre-Clearance pa drenta Europa.

"Awe nos a yega na un paso hopi necesario caminda oferta ta bay wordo puntra pa tur compania cu tin e aparatura aki pa extende na e comision y dentro di algun siman por tin tur y decision final por wordo tuma riba compra di e ekipo special pa e prome fase di Pre-Clearance Aruba," Prome Minister a expresa. Fondonan pa e ekiponan ta bin for di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) parcialmente den nomber di Gobierno di Aruba y e otro parti ta financia dor di Aruba Airport Authority N.V.



Sr. Benschop a indica AAA N.V. su entusiasmo pa duna inicio na e prome fase di e proyecto aki indicando cu "Nos ta algun luna mas cerca di e dia cu nos por instala berdaderamente e ekiponan aki na Aeropuerto, cu lo ta algo grandi pa nos aeropuerto y inmigracion." El a splica tambe cu esaki ta un stap grandi pa automatisa e procesonan. "Mundo ta canando hopi dilanti cu tecnologia; nos ta wak cu e cifranan di pasaheronan ta creciendo hopi lihe y ta trece cune hopi bottlenecks y esaki lo bira un model no solamente pa Aruba y Caribe pero resto di mundo. Si nos lag'e funciona cu KLM inicialmente como pilot carrier, nos por hacie cu e resto di aerolineanan."

Boekhoudt a expresa cu nan ta spera di por haya e contestanan riba e carta pa sigui y pa logra haya e proyecto aki pa funciona mas pronto cu ta posibel. "Nos ta hopi interesa den dje." Di su banda, Steenbergen a califica e proyecto aki como un increiblemente importante pa Aruba y su partnernan. E progreso den e roadmap ta ilustra e bon cooperacion cu ta existi entre e partnernan. "Nos ta haciendo algo unico; e ta pone Aruba como un innovador y un luga caminda proyectonan por wordo ehecuta debidamente."

Minister President Mike Eman a gradici tur esnan envolvi den e proyecto. Ta trata aki di un Stuurgroep consistiendo di Aruba Airport Authority N.V., IASA, Secretario di Estado Tevens, President di KLM y Schiphol, como tambe funcionarionan dedica manera Steenbergen y Cedric Tilma. "Tur ta dunando un contribucion grandi," nos Premier a comenta. Nan ta trahando for di 2013 constantemente y hunto a yega na e decision cu e miho manera pa haci esaki, ta den fase. Ta importante pa conta cu un ekipo moderno cu ta cumpli cu e exigencianan di chekeo di paspoort y tur control di siguridad.

Riba e imagen por mira momento di firma den presencia di Annet Steenbergen, Jurgen Benschop y Mauricio Boekhoudt.

Dia historico

Bomberonan ta haya reconocimento pa nan trabou

Despues di hopi aña di dialogo y deliberacion



DESPUES di hopi aña, awe porfin un total di 156 Bombero lo ricibi nan decreto gubernamental nobo, den cual a regla nan rango, nan funcion y e compensacion mara na esaki. Ta considera esaki un dia historico pa diferente motibo, specialmente pasobra no tabata facil pa convence Gobierno di e peligernan cu e trabou aki ta trece cune. Awe, despues di e logro aki, Bomberonan trahando na Cuerpo di Bombero di Aruba ta entre esunnan cu e miho posicion huridico y consecuentemente cu e miho compensacion den henter Caribe!

E hecho cu e compensacion di e Bombero ta mas cu otronan, ta sinta tambe na e realidad cu nos Bomberonan tin un pakete di trabou y responsabilidad hopi mas amplio cu tur otro. Por ehempel, e Bombero di Aruba mes ta paga candela tradicional, candela di avion, brinda asistencia na accidente di auto, atende cu escape di gas y asina por sigui menciona. Den otro paisnan, masha tempo a separa e servicionan aki y cada un tin experticio riba su propio tereno.

E ultimo biaha cu a traha un decreto gubernamental pa Bombero tabata na 1986 ora Aruba a drenta Status Aparte. E tempo ey a adopta e decreto di Antias. Cu tempo a nota cu mester actualisa e posicion huridico di e Bomberonan, mara na e cantidad di trabounan cu nan ta eherce diariamente. Cu e cambionan haci den e decreto gubernamental nobo, e Bomberonan tin mas posibilidad pa crece y forma un carera, cu menos rango pero mas funcion. Rangonan ta cuminsa for di Aspirant, Brandwacht y asina ta sigui crece te na e puesto maximo di Comandante, den un total di 12 rango total. Ta depende di rango di cada Bombero, cu e lo por ehecuta cierto funcionnan. Den e areglo nobo ta mara carera di e Bombero na un proceso di educacion cu e mester sigui, mesun cos cu Polis, evitando cu via politica por yega na funcionnan sin e preparacion debido.

Separa di e posicion huridico, a pone hopi mas enfasis riba e diferente cursonan obligatorio cu e Bombero mester sigui durante su añanan di trabou. Den esey a actualisa e reglanan pa e temponan moderno di awendia, basa riba experticio, risico y conocemento di e Bombero.

Den aspectonan di compensacion tambe a haci cambio, cu sin duda lo tin un bentaha pa tur Bombero, un mas cu otro. Specialmente e Bomberonan cu apenas a drenta, lo tin cambionan faborabel. Antes un Bombero ta cuminsa na gana schaal 2 di Gobierno, pero den e areglo nobo lo cuminsa cu schaal 4.
Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1975, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabounan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabounan na aeropuerto.

Segun partido MEP:

Clariska tin speelschool na su cas y mester duna cuenta na Parlamento

Clariska Velasquez a sconde informacion na Parlamento



PARLAMENTARIO Clariska Velasquez a cuminsa prepara su cama pa sali di Parlamento. Velasquez ta dedicando menos tempo posibel na parlamento pasobra e no tin interes den sirbi su votadonan mas. De bes en cuando bo ta tende di dje den Parlamento, y ultimo dianan ta solamente pa tira lodo riba lider di MEP, algo cu ta parce di ta su hobby, pa e saca tur su frustracion.

Pero segun nos investigacion, tin un Speelschool na cas di Velasquez na Pos Chikito. Ken ta declara e entradanan ey? Anto cu ki cara Velasquez ta ataca otronan siendo cu tin un negoshi estableci den su propio cas?

Clariska ta pretende di ta masha experto riba tereno di labamento di placa y awor e mes no ta declara e entradanan aki na Parlamento? Esaki ta yama wak e speilo den wowo di otro mientras e mes tin un balki den su mesun wowo. Clariska a perde TUR clase di credibilidad. Prome ta Jeffrey Kelly cu a engaña Parlamento y pueblo henter un aña largo. Awor ta Clariska tambe? E fraccion di AVP ta completamente putri, pero nan ta prome den rij pa tira lodo riba otro hende. Aruba a desaproba e tipo di politica di riool aki hopi tempo pasa caba, ta tempo pa Clariska y Jeffrey Kelly realisa esey tambe.

Mervin Wyatt-Ras:

Ta importante pa traha hunto riba tereno di ayudo y prevencion di adiccion

EN coneccion cu e conferencia encuanto Health Promotion y prevencion di uzo di alcohol y droga na Aruba, Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu for di e presentacion di sra. Greaux unda e por tabata presente e por conclui cu ta di importancia pa traha preventivo y cu mester tin leynan of fortifica leynan cu ta proteha hobennan.

Aki ta referi na leynan encuanto accijns riba tabaco. P.e. na Australia a hisa accijns riba alcohol y tabaco cu 50%.

Tambe por bende den Horeca cocktails cu ta alcohol-free na un prijs hopi mas abou. Den cooperacion horizontal y vertical ta necesario tambe participacion di pueblo.

Prevencion lo mester ta duradero.

Locual a resalta alabes durante e presentacion di sra. Alvarez di Bonaire t'e musica di hoben y e mensahenan cu comunidad mes ta manda pa medio di propaganda, musica/raps dirigi riba hobennan cu ta influencia y propaga uzo di alcohol y droga.

Segun e Parlamentario ta di importancia pa por coopera entre e diferente instancianan pa por yega na protocolnan y pa conhuntamente coordina diferente accion.

Ya Aruba tin e proyecto di cooperacion integral: "Paga tino" y ta bon pa evalua y sigui stimula e dicho



Departamento di conflicto di DAO (Arbeidsgeschillen) habri pa publico for di 20 october 2014

PA medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Labor & Investigacion kier a informa lo siguiente.

Departamento di conflicto (Arbeidsgeschillen) lo habri dialuna, 20 di october 2014 pa atende publico na oficina di Mediador di Gobierno situa den dr Henriquezstraat schuin tegenover di Backstage. Orario pa atende publico ta for di 9 a.m. en adelante. Ta pidi pa pasa personalmente na dicho adres.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cune.

DRS. MERVIN WYATT RAS TA DI FIESTA AWE



AWE DIALUNA,
DIA 20 DI OCTOBER,
TA FECHA NATALICIO DI
DRS. MERVIN WYATT RAS.
CUANTO EL A CUMPLI AWE,
NO TA IMPORTANTE.
IMPORTANT ETA CU
E LO CELEBRA SU PRIMAVERA DEN UNION
DI SU FAMIA Y SIGUR DEN UNION DI SU
COLEGANAN DI FRACCION DI AVP. MERVIN,
BO A KERE CU NOS DI AWEMAINTA A
LUBIDA, PERO NO T'ASINA. DI NOS BANDA,
MASHA PABIEN RIBA BO DIA SANTO AWE,
Y HOPI AÑA MAS DI BIDA.

HAPPY BIRTHDAY!

Segun MEP 19 di october ta un dia historico pa Aruba :

Recordando 25 aña di firmamento pa cu reapertura di e refineria na San Nicolas

19 di october ta un dia historico pa Aruba, ya cu nos ta recorda cu 25 aña pasa cu e gobierno di MEP a firma cu e compania petrolero Coastal Oil pa habri atrobe e refineria na San Nicolas. Historia ta mustra cu despues di un lucha largo pa por determina su destino estatal, Aruba a haye confronta cu un sla formal na momento cu e refineria Lago a dicidi di cera su portanan na Maart 1985.

Cortamento di refineria

Despues cu partido AVP a drenta gobierno na December 1985 ningun intento a ser haci pa habri e refineria atrobe y dia 29 di januari 1988 Gabinete Eman a firma cu e compania Hulandes Schotte Sloopwerken B.V. y tambe cu Westcoast pa corta y desmantela e refineria completamente.Dia 28 di maart 1989, apenas un luna y mey despues cu MEP a gana eleccion y drenta gobierno, ex-Promer Ministro Nelson Oduber a ricibi representantenan di Coastal Oil Corp. den su despacho. Na april 1989 inspectornan tecnico di Coastal a bin haci inspeccionnan ariba e refineria di Lago. Despues a sigui negosacionnan largo y complica y porfin dia 23 di juni 1989 ambos partido a firma un 'letter of intent'. E contrato a encera e.o. cu e refineria lo permanece minimalmente 20 aña na Aruba.

Reapertura un realidad

Y dia 19 di october 1989, 25 aña pasa Parlamento di Aruba a aproba e contrato cu Gabinete Oduber a firma cu Coastal y cual contrato a ser firma door di Promer Ministro Nelson Oduber y sr. Oscar Wyatt. Despues di trabaonan duro y intensivo finalmente e reapertura a bira realidad dia 20 di april 1991. Asina nos por a mira con e refineria – promer bao Coastal y despues bao Coastal El Paso y Valero - a sigui opera exitosamente na Aruba desde e tempo ey te aña 2008.

Sinembargo na november 2008 gobierno di MEP a discuti cu Valero - mirando nan situacion delicado - con lo por coopera pa mira si por haya e inversionnan necesario den e refineria pa hacie mas competitivo.

Engañonan di Mike Eman

E machin di engaño electoral a start ora cu Mike Eman a cuminsa grita henter campaña 2009 cu e tin un deal di 40 miyon florin cu Bill Klesse di Valero. Asina cu AVP a gana eleccion Mike Eman a anuncia cu den un siman di tempo e ta bay PEMEX na Mexico y lo habri e refineria. Ora cu e mes a ripara cu e ta gaña atrobe, el a bisa cu ta La Reina y un delegacion di gobierno di Hulanda ta bay papia cu PEMEX, locual ta otro mentira flagrante. Despues e caha di engaño a habri atrobe. Mike Eman a bisa cu un compania di Colombia, esta Pacific Rubiales Energy cu un grupo Canades lo bin cu nan petroleo pisa pa rafina esaki na Aruba. A sigui cu e engaño cu e Ministro di Relacion pa Exterior di Hulanda Maxime Verhagen y e Ministro di Transporte di Hulanda Eurlings ta bay fix un deal cu Petrobras pa sea cumpra, forma un partnership of bin cu nan petroleo y rafina esaki na Aruba. Despues e mentiranan a sigui cu Ecopetrol di Colombia, cu Pedevesa di Venezuela, un biaha mas cu Petrochina na Merca, y tur biaha nos por a scucha e mesun storia bunita for di e dos Mikenan: "Carga pasenshi, ya cu tur cos ta mustra bunita y cu lo bay tin un solucion positivo pa cu reapertura di e refineria".







AVP a cera Valero

E storia y mentiranan di Mike Eman a dura mas cu 3 aña largo. Ta increibel cuanto promesa y engaño falso e pueblo Arubano y en especial e trahadornan di Valero mester a soporta tur e añanan for di ministernan Eman y de Meza y cu finalmente e desenlace fatal riba 15 di November 2012, ora cu refineria Valero a cera definitivamente bao di gobierno di Mike Eman. Awe na 2014 pais Aruba ta para dilanti porta di un otro desmantelacion di e refineria ya cu ta bisto cu e gobierno di AVP no kier haci ningun esfuerso pa busca pa habri e refineria atrobe. Pero MEP lo no bay tira serbete den ring y lo haci su maximo esfuerso pa di dos vez impedi e cortamento di e refineria aki. MEP ta keda firme na e famoso frase di su lider inmortal Betico Croes: "Si tin 1% di posibilidad pa habri e refineria atrobe, lo explora e posibilidad aki a fondo".

19 di October ta un dia di reflexion pa henter comunidad por mira e gran diferencia entre MEP y AVP, e diferencia entre Reapertura y Desmantelacion di e refineria.

Basta daño material y un persona herida den accidente na Sero Blanco

DIABIERNA den oranan di anochi a sosode un accidente cu a laga un persona levemente herida, pero masha daño material. Aki un Mitsubishi y un Mercedez Benz SUV ta envolvi. E Mitsubishi no a duna preferencia n'e Mercedez, ta causa di e accidente aki.

E impacto tabata basta fuerte. Autonan mester a wordo hiba cu takelwagen for di e sitio. Na yegada di Polis a pidi pa ambulance pasobra tabatin un persona ta sinti su pia.

Ora cu personal di ambulance a yega a atende cu e victima n'e sitio mes y no tabata kier a bay hospital.





Amigo riba fb a haya tas horta for di auto

GASPARITO—DIASABRA 02.26, Central ta manda Polis di Noord na Gasparito pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e chofer C, kende ta bisa cu mas o menos 21.30, el a para su auto A-48223, pafo di e cura di Gasparito y a bay na un fiesta di famia. Mas o menos 01.30, el a bay bek na su auto y a mira cu desconocinan a kibra e glas patras y a bay cu su schouder tas. Via di facebook, el a haya un sms, di un di su amigonan cu nan a haya su tas y su cosnan riba e parkinglot. Despues e mester a bay topa cu su amiga di fb, na e parkinglot di Sasaki pa tuma su tas. Polis a tuma e keho.

Chofer burachi sin rijbewijs y sin number paga

SANTA CRUZ—Diasabra 03.50 durante patruya den Santa Cruz, Polisnan a mira e chofer di e auto A-18107 un Susuki Ignis geel, coriendo dilanti auto di Polis bayendo zuid riba e caminda bayendo pa Tanki Flip. Polisnan a nota cu e ta core zigzag riba caminda. Na haltura di Santa Cruz, Polisnan a para e chauffeur y a haci test di alcohol cun'e. El a supla 967 ugl. A resulta cu e homber A.G.V. naci na Aruba di 43 aña, no tin rijbewijs valido, e number di auto tabata solamente paga pa un kwartaal. Polisnan a detene y a hibe warda cu dogcatcher.

Homber maltrata pa un grupo di shete hoben

ORANJESTAD—CENTRAL a manda Polisnan diasabra 00.47, na haltura di Royal Plaza pa un pelea. Eynan e homber A.C, ta bisa cu e tabata hunto cu su prima S y E, den Local Store y sin ningun motibo, e homber E. a wordo gedal den su cara. Despues E a core bay pafo pa sconde den Mojitos. A.C. tambe a bay su tras y un grupo di shete mucha homber a bay su tras y a cuminsa bringa cun'e, sin ningun motibo. Su prima S, a bin yud'e y nan a push'e. Despues cu e grupo a maltrata A.C. nan a bay afor di e sitio. Dos ambulance a bay na e sitio na unda A.C. a wordo transporta pa poli pa tratamento. Nan a reconoce un di e mucha homber nan como un tal "Don Rapha". Polisnan a bisa A.C. pa bay Recherche pa duna keho di maltrato. A,C, tabatin un kap na su nanishi y su wowo robes tabata completamente hincha.

Ladronicia den cas na Montaña

MONTAÑA—Diasabra 00.28, Central ta manda Polisnan na Montaña pa un kiebro. Eynan Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu el a laga su cas na yabi mas o menos 20.30 y ora cu el a bolbe 00.30, el a mira cu e bentana parti panort di su cas tabata kibra. Tur cos tabata reboltia den cas y desconocinan a bay cu e television.

Otro kiebro den auto na haltura di Palm Beach

PALM BEACH—Diasabra 01.36, Polisnan di Noord a bay un biaha mas na Hostaria da Vittorio, pa un kiebro den auto. Eynan Polis a papia cu e muhe B, kende a bisa cu mas o menos 21.30, el a para su auto Hyunday Santa A-43476 na e sitio y a bay na Sandbar. Mas o menos01.20, ora u ela bolbe, el a mira cu e glas banda di pasahero tabata kibra y cu desconocinan a bay cu un cartera di dama, di e marca Mango. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta bay cu sistema di gps for di auto

PALM BEACH—Diasabra 02.17,Central ta bay na haltura dilanti di Radisson Hotel, pa un kiebro den auto. Eynan nan ta papia cu e homber D, kende a bisa cu 19.00, el a para e auto banda di caminda dilanti Radisson hotel. El a bay den e casino pa hunga poker. Ora cu ela bolbe 02.10, el a mira cu e glas patras banda di pasahero tabata kibra. Tambe el a mira mancha di sanger na e porta patras. Desconocinan a bay cu e GPS navigatie system cu sd minicard. Polis a tuma e keho.

Desconocinan ta kibra bentana di auto

PALM BEACH—Diasabra 01.36, Central a manda Polis na Hostaria Da Vittorio pa un kiebro den auto. Den e parkinglot di Setar Polisnan ta papia cu e muhe S, kende a bisa cu el para su auto eynan y a bay come na Historia de Vittorio. Despues a bay na un bar cu su famia. Mas o menos 01.00, ora cu el a bolbe, su auto, tabata na ordo. E ora el a laga su yabi di auto cerca un miembro di famia. Ela bay cu un conoci na Aeropuerto pa busca su yabinan. Ora cu el a bolbe bek na e parkinglot banda di 01.30, el a mira cu e glas robes patras tabata kibra. Dilanti tur cos den e auto tabata bruha, pero nan no a bay cu nada.

Xpresa Bo mes





Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Contesta di mi manifesto 15 odtober 2014

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon

NA prome lugar permitimi gradici tur esnan cu a compañami, den entrega di mi Manifesto tambe ora mi a bay ricibi mi contesta di sr Mike Eman, tanto prensa scirbi, television y radio, tambe esnan den nan oracion MASHA MASHA DANKI.

Na prome lugar e no tabata facil, pasobra diabierna 3 or di atardi, sr. Arends ta yamami cu sr. Mike Eman lo no tin tempo pa ricibimi y cu un otro hende lo bay entrega mi e contesta, es ora ey mi a manda bisa: "Sr. Eman cu mi ta considera esaki un acto di descriminacion contra hende muher y cu lo mi no bay busca e contesta y cu sr. Mike Eman por wel di keda cu n'e".

Despues sr. Arends a yamami bek y a bisami cu 4.30 pm sr. Mike Eman lo ricibi mi den su kantoor. Presente den su kantoor tabata sperami sr. Mike Eman, sr Pronk, srta. Nicole Hoeverts, mi casa y mi persona a bay ricibi e contesta.

E contestanan tabata basa hopi riba con MEP a traha p'e pueblo di Aruba y AVP kico nan a haci, cu pa mi no tabata al caso, mi no tabata interesa.

Mi a puntra sr. Mike Eman cu si e ta bay negosha cu Valero tocante e handlingfee su contesta tabata cu ainda e ta negosha cu Valero.

Mi a puntre con a para cu desmantelacion di Valero, pasobra ainda tin hende aki'fo, cu ta bisa cu nan tin hende cu kier cumpra Valero y mi a menciona nomber di sr. Andin Bikker y cu na Radio Hit 94 mi a scucha un persona ta bisa cu tin cumprado.

Sr. Mike Eman a contestami, cu si pafo tin personanan cu kier cumpra Valero, cu mas pronto cu ta posible nan bay Valero.

E aumento di coriente ta sinta den WEB y no na Elmar y sr Mike Eman a conseha mi pa bay WEB serca sr. Boekhoudt.

E t'e persona cu por yuda na baha e prijs di coriente y mi a bis'e cu lo mi percura pa bay tambe.

Mi a puntra sr. Mike Eman, pakico a kita Gelijk-Bedrag y Bashi Premie for di nos Pensionadonan y nos Grandinan y awor kier duna e Minister y Parlamentarionan y mi a bise cu mi tabata kier sa cua t'e idiota cu a bin cu un proposicion asina, el a hari y a dunami razon cu tin un idiota cu a bin cu e proposicion e ley di 6 minuut pa nan enrikese nan mes, pero cu e lo no bay dor y cu Minister y Parlamentarionan lo no haye y cu el a kite for di nan.

Tambe el a bisami cu e ta traha aworaki riba Gelijk-Bedrag y Bashie Premie pa duna e Pensionadonan p'asina tambe yuda nan aumenta e poder di compra.

E combersacion a bay den tur trankilidad. Mi a sali cu un contesta positivo cu e Pensionadonan lo haya nan Gelijk Bedrag dia 15 di december 2014 y Bashi Premie na januari p.v. p'asina nos Pensionado y Grandinan pasa nan Pasco y Aña Nobo Felis y Contento.

Awor aki nos ta simplemente warda dia yega.

Y si resulta cu sr. Mike Eman no cumpli cu e Pensionado y nos Grandinan. Lo e keda cu sr. Mike Eman a gaña mi persona y e digno culto pueblo di Aruba. Vox Populi Vox Dei.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ley di restructuracion di pensioen lo wordo trata pronto den Parlamento

MINISTER di Finanzas, Angel Bermudez a informa cu siman pasa fondonan di pensioen na Hulanda a anuncia cu pa proximo 10 añanan nan lo no por indexa e pensionnan. Esaki debi na e crisis economico internacional cu ta mina e rendimento di e fondonan ya pa basta aña. "Situacion actual di nos fondo di pensioen APFA tampoco ta esun mas faborabel y ta p'esey despues di basta deliberacion cu e sindicatonan, na Mei di e aña aki a yega na un acuerdo bilateral caminda a palabra pa restructura e plan di pensioen pa futuro, hisando asina e edad di pensioen te 65 aña y bahando e construccion di pensioen, pues su gastonan pa gobierno", e mandatario a expresa. E construccion di pensioen ta suma 37% pa aña di e salarionan. Na mesun momento gobierno di Aruba a salvaguardia e pensionnan existente paga pa APFA y esunnan den futuro, pues a dicidi pa deposita e suma mayor di 170 miyon florin den e fondo. Di forma aki ta evita cu e fondo di APFA den un futuro cercano lo mester reduci e pensionnan ('afstempeling'), ya cu su nivel di rendimento ta rond di 70%. Cu e deposito di 170 miyon, e nivel di rendimento aki ta wordo nivel na 100%, mientras cu e contribucion ta wordo pidi door di tur esunnan cu mester bay baha pensioen ainda den forma di hisa e edad di AOV y pensioen te 65 aña y aumentando tambe e prima pa AOV cu 1%. Segun Minister Bermudez tanto e concepto di ley cu ta formalisa e restructuracion aki y esun di presupuesto supletorio pa e 170 miyon florin ta na caminda pa Parlamento.

De “kattenvanger van Lago Heights”

Pa: Roland W.Peterson

MESCOS cu Van Hamelen tabatin su "Rattenvanger", Lago Heights, tambe tin su "vanger", pero e no ta un "Rattenvanger" e ta un "Kattenvanger"..
Tur atardi banda di seis or, e ta parce cu tur e pushinan di e bario ta acumula na un cas na Lago Heights. Pero nos ta ekiboca nan no ta pushi di e bario, nan ta pushi di e doño di cas.
Ta masha bonita pa wak con e meneer di e cas aki, cu amor y pasenshi ta parti e cuminda cu e 40 y pico "felines".
Bo ta mira tur sorto color di pushi: Preto, blanco, preto cu blanco,gris cu preto, geel cu blanco y preto, y hopi color mas. Hasta un pushi canoso nos a mira.
Nan ta sinta riba muraya, banda di e meneer y riba su auto nan ta drumi. Masha "beleefd" y cu hopi pasenshi tur e "felines" ta warda riba nan beurt.
Ora no tin nada di come, toch nan ta keda acompanja e meneer aki.
Ta parce manera cu nan kier yude den cura.
Ta bon pa demostra cu tin hende cu un "don" pa animal, y e meneer aki ta un di nan.

Un siman den october: The Cat Week.

Lotto di Aruba ta sigui parti premio

2ndo premio di Mini Mega a percura pa gana 10.243 florin



E di dos premio di e sorteo di Mini Mega di dia 7 di october ultimo a cay na Pearl Lottery. E ganado a resulta Erline J. cu ta hungando su numbernan vast. E premio ta no menos cu Afl. 10.243,= y ta bin na bon momento. E ganado no sa sigur ainda kico tur e lo haci cu e premio aki, pero e ta sigur di lo haci algo util cune.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Durante pustamento di auto

Polis ta confisca auto, pero no tin forma pa transport’e





DIABIERNA anochi riba caminda di Sasaki un patruya policial atento a constata cu tin pustamento. Nan a bay mesora tras di un auto color geel y ta logra stop e auto. E auto ora a bay controla documento, e chofer no por a prueba cu e auto tin documentonan valido pa core riba caminda. A cuminsa na busca un manera pa kita e auto for di caminda. A tuma e auto den beslag, pasobra pustamento no ta permisible y ta un delito serio di acuerdo cu Ministerio Publico.
Ora cu Polis a pidi pa manda e takelwagen pa coy e auto, mester tende cu no tin takelwagen disponible. Pa colmo no tin caminda pa warda e auto tampoco.
Ta con por impone ley y respet, si polis no tin e toolsnan bringa actonan contra ley. Polis a dicidi di kita yabi di e auto y laga e auto confisca laga riba caminda. Si algo pasa cu e auto, ta kende ta responsaabel?
Tin algo completamente robez aki, y esnan responsabel mester wak con ta soluciona e problema aki.

Sin ceremonia a cuminsa cu produccion y entrega di energía solar na Aeropuerto



FASE 1 di e proyecto a wordo completa dor di e desaroyadornan, sin garantía di Gobierno, sin financiamento di ningún banco di Aruba, ni compañía di seguro ni fondo di pension, diabierne ultimo, a cuminsa cu produccion y entrega di energia solar na N.V. Elmar.

E proyecto aki ta na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Tabatin cierto duda, pero awe nan ta demostra cu si por!!

E solar park aki ta ser crea pa Pfixx Solar den cooperacion cu empresanan Arubiano, Albo y Croon.

E 14 mil panelnan solar mester crea un 3.5 Megawatt di energia, cu sigur lo por yuda 500 cas cu coriente. E proyecto a conoce algun tardanza, pero for di diabierne ultimo el a bira un hecho.

Banda di crea energia, e panelnan solar ta sirbi tambe pa autonan no mester keda para den solo mas.



San Nicolas Dam Club ta organisa dia 20 di october su tradicional campeonato di Dam na Sport Centrum San Nicolas IBiSA

Mucha di tur school di Aruba por participa y tambe mayornan









E wega di Dam ta bou auspicio di sr. Henry Knepa di Dam Club San Nicolas cu ultimo tempo a yuda promove e deporte di Dam cu a bira asina popular riba nos isla (y den region,)

Inscripcion ta gratis , tin trofeo pa e di prome, di dos y tercer luga. Por tuma contacto cu Henry Knepa na su cell 5684032, tambe por presenta diabierna 20 di November tempran 5:00 pm pa inscribi y hunga.

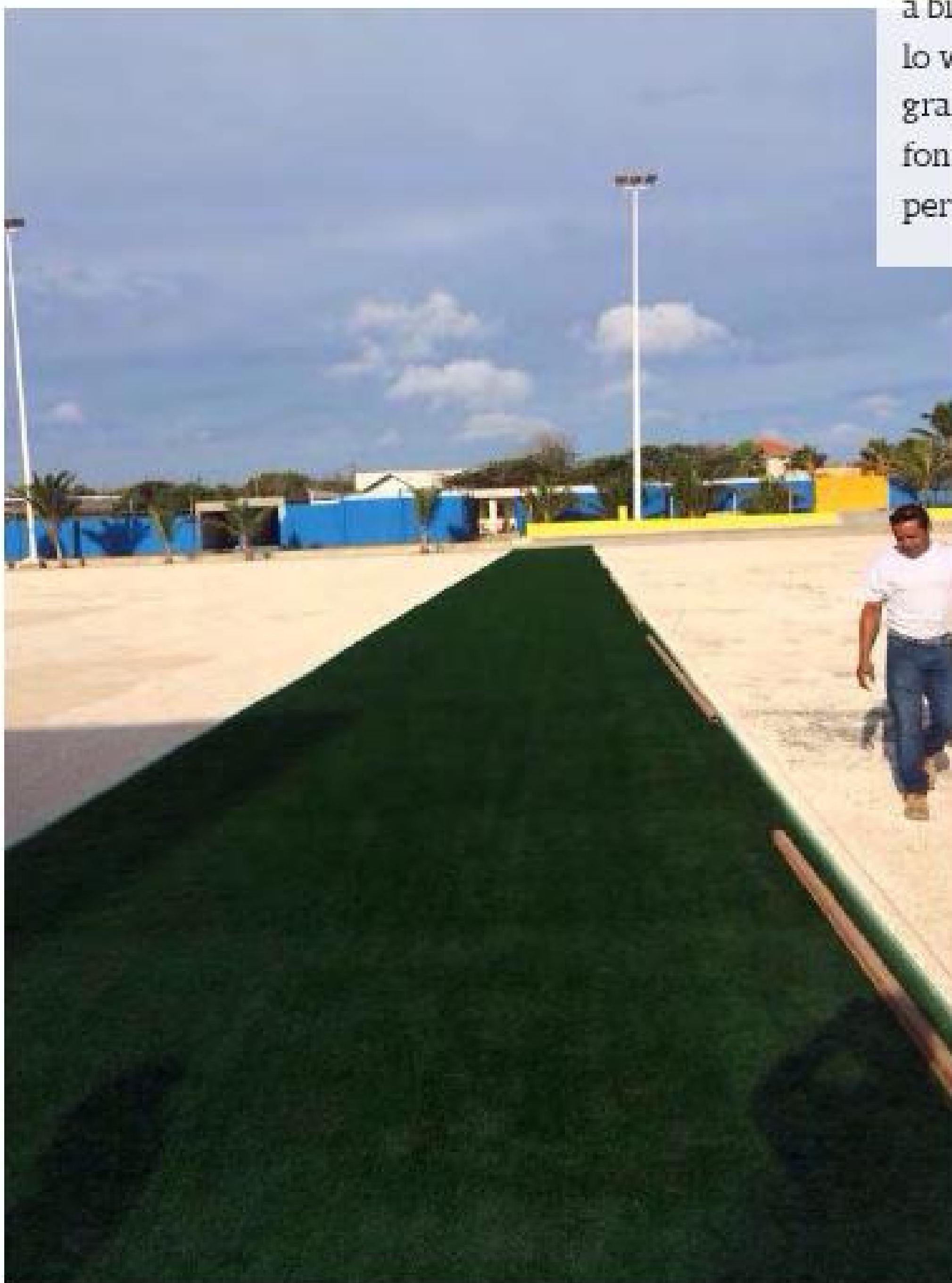
Asina cu aña 2015 habri San Nicolas Dam Club ta sigui stimula nos hobennan pa bin tuma les di Dam tur dialuna y diabierna pa 6:00pm y sigui desaroya nan mes den e wega. Tambe motiva specialmente esunnan cu ya tin un sintimento special pa e wega di Dam pa yega bek na Sport Centrum S.N.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Henry Knepa na su cell 5684032 of yama tel 5848903 di SCSN IBiSA.

Un soño a cuminsa bira realidad na Piedra Plat



DIABIERNA merdia a cuminsa cu habrimento di e yerbe sintetico ariba e tereno di SV Britannia na Piedra Plat. Manera e dicho ta bisa "un soño a cuminsa bira realidad" despues di basta aña. Tabata +/- 8 aña pasa cu directiva di C.B. Piedra Plat / SV Britannia a cuminsa sondia e posibilidad pa pone yerbe sintetico ariba nan tereno na Piedra Plat. Pero financieramente un proyecto asina tabata imposibel tumando cuenta e prijsnan ariba mercado internacional. Tabata Geerman Contractor atraves di AVG di USA/China kendenan a presenta un proposicion sumamente atractivo pa instala un yerbe sintetico como muestra den Caribe, pa di e forma aki e compania Chines drenta nos region cu nan productonan. Di e forma aki C.B. Piedra Plat a bin firma un acuerdo y awe e soño ta birando realidad. Den 10 dia di tempo +/- e proyecto lo wordo entrega na directiva di C.B. Pieda Plat / SV Britannia. Directiva desde awor kier a gradici na prome luga tur e personanan boluntario cu a traha durante añanan pa recauda fondo y tambe comercio di Aruba y instancianan cu a haci e proyecto aki bira realidad. Tur persona cu ta desea di wak e proyecto di cerca por pasa libremente na Piedra Plat.





Resultadonan di seleccion judo Aruba na e Festival Centro-Americano y Del Caribe (Colombia)

RECIENTEMENTE Federacion di Ajedrez Aruba (FAA) a manda 6 hungado pa participa n'e Festival Centro-Americano y Del Caribe (CAC) cu a ser organisa di 3-8 di october na Palmira, Colombia. Un total di 290 hungadonan di 11 pais a participa. E paisnan presente tabata Aruba, Colombia, Cuba, Republica Dominicana, Jamaica, Puerto Rico, Panama, Nicaragua, Suriname, Trinidad & Tobago y Venezuela.
N'e Festival CAC tin e categorianan di edad di U-8 te cu U-18, cada un cu un seccion Abierto y un Femenino. Aruba a participa pa di 3 biaha n'e Festival Centro-Americano y Del Caribe (aña pasa na Costa Rica y na 2005 na Barbados).

Federacion cu ayudo financiero di Comision di Subsidio a manda Brian Diaz (12 aña: U-14 Abierto), Mark Bueno (16 aña: U-16 Abierto), Daniel Diaz y Angel Centeno (ambos 17 aña: U-18 Abierto), Maria Paula de Mey y WCM Annelaine Jacobs (17 y 18 aña respectivamente: U-18 Femenino). Como Hefe di Delegacion y entrenando a biaha CM drs. Raymundo Dijkhoff. Mester remarca cu WCM Annelaine Jacobs a biaha cu un travel-grant di FIDE, como Campeon U-20 Femenino di CARIFTA 2014.

E metanan di FAA su participacion tabata diverso. Tur biaha ora Aruba participa na un torneo internacional, FAA kier mehora e scorenan anterior, logra haya punto di rating, haya mas experiencia internacional y desaroya nos hungadonan hubenil y, mas cu claro, trata di logra di gana premio cu ta hopi duro den e torneonan regional unda bo ta topa hungadonan cu titulo, ratingnan mucho mas halto y cu hopi aña di experiencia, entrena pa profesionalnan y den un structura di ajedrez cu nos no conoce ainda na Aruba.
Ta importante pa menciona cu e organisacion a laga masha hopi di desea, algo cu tur federacion a remarca y lamentablemente esakinan e influencia e hungadonan di Aruba negativamente. Tambe e hecho cu riba 4 di e 5 dianan di wega, mester a hunga dos buelta, a haci e torneo mas duro ainda.

Brian (U-14 Abierto starting rank: 25), cu a participa pa di 2 biaha n'e Festival CAC, a score 3,5 di 9 y a termina na di 39 luga di 48 participante procedente di 10 pais. Un total di 5 hungador tabatin titulo. Brian tabatin 2 gana, 3 empata y 4 perdi.
Mark (U-16 Abierto starting rank 17), cu tambe pa di dos biaha a participa n'e Festival CAC, a score 5 di 9 y a termina na di 13 luga di 31 participante procedente di 8 pais. Un total di 3 hungador tabatin titulo. Mark tabatin 4 gana, 2 empata y 3 perdi.
Daniel (U-18 Abierto: starting rank 17), cu pa prome biaha a participa n'e Festival CAC, a score 1,5 di 9 y a termina na di 20 luga di 21 participante procedente di 7 pais. Un total di 2 hungador tabatin titulo. Daniel tabatin 3 empata y 6 perdi.
Angel Centeno (U-18 Abierto: starting rank 14) tambe a participa pa prome biaha n'e Festival CAC y a score 3 di 9, terminando na di 18 luga. El a gana 2 wega, empata 2 y perde 5.
Maria Paula (U-18 Femenino: starting rank 14) a participa pa di dos biaha n'e Festival CAC y a score 2,5 di 9, terminando na di 14 luga di 18 participante procedente di 6 pais. Un total di 5 hungado tabatin titulo. Maria Paula a gana 2 wega, empata 1 y a perde 6 wega (1 default pa motibo di mal comunicacion di e organisacion).
Annelaine (U-18 Femenino: starting rank 11), cu tambe a participa pa di dos biaha n'e Festival CAC, a score 4 di 9 y a termina na di 13 luga. Annelaine tabatin 3 gana, 2 empata y 4 perdi (1 pa default pa motibo di mal comunicacion di e organisacion).

Aunke e organisacion a resulta di ta hopi malo, tog, despues di dos dia di wega, mayoria di e hungadonan di Aruba a adapta na e circunstancianan desfaborabel pa un torneo di ajedrez di e magnitud aki. Brian, Mark y Daniel a perde algun punto di nan rating, mientras cu Angel, Annelaine y Maria Paula a gana punto di rating. Solamente Mark a termina riba un posicion mas halto compara cu e posicion riba cual e tabata geranked inicialmente, pero asina mes directiva di FAA ta satisfecho pa e oportunidad cu nos hubentud a haya pa sigui desaroya nan mes riba nivel internacional y haya mas experiencia. Federacion di Ajedrez Aruba kier a gradici Comision di Subsidio un biaha mas pa e ayudo financiero haya y ta spera di sigui conta cu nan sosten pa hunto sigui traha riba e desaroyo di ajedrez na Aruba, en especial di nos hubentud.

U-18 Open:
http://www.chess-results.com/tnr146877.aspx?lan=1&art=1&rd=9&flag=30&wi=821

U-18 Feminine:
http://www.chess-results.com/tnr146879.aspx?lan=1&art=1&rd=9&flag=30&wi=821
U-16 Open:
http://www.chess-results.com/tnr146872.aspx?lan=1&art=1&rd=9&flag=30&wi=821
U-14 Open:
http://www.chess-results.com/tnr146870.aspx?lan=1&art=1&rd=9&flag=30&wi=821

U-8 Open: 33
U-8 Feminine: 16
U-10 Open: 37
U-10 Feminine: 15
U-12 Open: 34
U-12 Feminine: 20
U-14 Open: 46
U-14 Feminine: 21
U-16 Open: 27
U-16 Feminine: 5
U-18 Open: 20
U-18 Feminine: 16
Tot 290

Lex Lemmers:

Alcohol ta e droga ma

Na conferencia pa prevencion di adiccion



DEN cuadro di celebracion di su di 30 aniversario, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA) a organisa e siman aki un conferencia cu oradornan local, como tambe oradornan invita for di Hulanda, Boneiro y Corsou, pa papia, intercambia y discuti tocante tur topico cu tin di haci cu prevencion di adiccion. Entre e expertonan presente tabata Lex Lemmers di Trimbos Instituut di Hulanda, kende ta un experto riba tereno di investigacion y campañanan di prevencion di uzo/ abuso di alcohol. Lemmers a duna un bista completo di e spectrum completo – for di prevencion te cu tratamento – pa loke ta trata uzo y abuso di alcohol. El a subraya algun factor, conocemento general y resultadonan di investigacionnan cu ta importante pa publico general, pero particularmente esunnan cu ta envolvi den prevencion di adiccion y tratamento di adictonan.

Mas di 1000 glas pa aña

Alcohol ta e droga mas uza na Hulanda, unda cu investigacion ta mustra cu 80 pa 85% di e populacion ta uza alcohol regularmente. Lemmers a mustra cifranan di uzo pa persona, cu ta basa riba benta di biña, cerbes y otro bebidanan alcoholico (sterke drank). Loke ta resalta ta cu for di añanan 60 pa cuminsamento di añanan 80, e cantidad di alcohol cu ta wordo bebi pa persona a conoce un aumento di 300%.

Tabatin problemanan hopi grandi den trafico y necesidad pa mas cuido pa adicto tabata sigui subi, pero por a wak un diferencia, unda cu poco poco e situacion a cuminsa mengua cu e introduccion di un maneho di prevencion. Ainda e cifra di consumo di alcohol "per capita" ta halto, por ehempel si compara cu e cifra di cuminsamento di añanan 60, cu tabata 2,3 liter pa persona pa aña, awendia esaki ta sali 9 liter pa persona pa aña; esaki ta un consumo di mas cu 1000 glas di bebida cu ta contene alcohol pa persona pa aña, Lemmers a splica.

El a mustra tambe e cifranan di Hulanda como parti di Europa, e continente cu e cantidad mas halto di benta di alcohol, un resultado causa principalmente pa Rusia, unda cu e benta di bebidanan alcoholico ta sumamente halto. Hulanda ta sali mas of menos na mita di e grafiek, pero esaki ainda ta demasiado halto, Lemmers a mustra. E experto a remarca cu e no por a haya ningun caminda e cifranan di benta pa haci un calculacion pa Aruba, pero mester tene na cuenta sigur ora cu esakinan por ta disponibel, cu turismo ta hunga un rol significante den e cifranan di benta na nos isla.

Causante di malesa y morto

Lemmers a comparti cu World Health Organization (WHO) ta señala pa medio di e indicador yama DALY (Disability Adjusted Life Years) cu alcohol mundialmente ta e causante number 3 di malesa y morto. Pues, den e lista aki di factornan cu ta contribui na malesa y mortalidad, alcohol ta riba e di tres luga.

Lemmers a añadi cu e situacion ta
otro, por ehempel den paisnan cu
di dos luga; den paisnan cu un en
di prome luga como causante di r
entrada abao alcohol ta resulta na
aki ta e caso por ehempel na Africa
falta di nutricion - ta hunga un ro

Prevencion efectivo

Lex Lemmers a splica cu prevencio
ora cu ta conoci pakico hende ta
droga, etc. Mester sa kico e motibo
di alcohol pa por haci prevencion

Na Hulanda e sistema di prevencio
y prevencion ta wordo organisa b
ta traha bon ta wordo uza, ta uza
hobennan y ta sigui uza loke ta tra
e resultadonan desea.

Cuater echo

Ora ta papia di uzo di alcohol tin cu
tene den mente, segun Lemmers a
e centro di nervio central; 2. Alco
tin un efecto adictivo; y 4. Alcoho

Lemmers a repasa e puntonan aki
forma simpel y cla. Alcohol ta trab
ta influencia e sistema central di n
cu esaki consecuencia riba e habil
yama "geheugentaken" ta bay at
alcoholico ta contene ethanol, esa
pa medio di investigacionnan cien
den mas di 60 malesa. Tin investig
tipo di biña tin un efecto positivo
den casi tur otro caso, alcohol ta d

Mas e persona bebe, mas halto su
mester realisa bon cu no tin un "
alcohol cu por causa daño na salu
sobra e efecto di alcohol riba un p
cerca un otro persona. Tambe, me
cu e estado di e persona na momen
por ehempel si bebe un of dos gla
bashi e alcohol tin un otro efecto
persona a come algo.

Un otro factor cu ta bin dilanti ta e
pa cual WHO a haci un investigacio
grandi. A resulta cu tin cuater
tipo di cancer pa cual alco-

as uza na Hulanda

a varia ora cu compara un pais cu
a un entrada halto alcohol ta na e
ntrada medio alcohol ta bin na e
malesa y morto; y den paisnan cu
un puesto hopi mas abao. E ultimo
, unda cu otro factornan – manera
l hopi mas grandi.

on ta wordo haci ora cu por, o sea,
. bebe, pakico hende jong ta uza
o ta cu personanan ta uza y abusa
efectivo.

on conoce hopi desaroyonan nobo
basa riba evidencia, unda cu loke
a formanan alternativo pa acerca
aha bon y cambia loke no ta duna

uater punto importante cu mester
a splica: 1. Alcohol tin efecto riba
hol ta toxico y dañino; 3. Alcohol
l ta afecta e sentido di inhibicion.

a uno pa uno den su lectura na un
na mescos cu un droga, unda cu e
nervio; e tin un efecto narcotico y
idad pa siña di e persona. E asina
tras. Mester corda cu tur bebida
aki ta dañino y toxico y tin prueba
ntifico, cu alcohol ta hunga un rol
gacion cu ta mustra cu bebe cierto
pa cu prevencion di infarto, pero
dañino, Lemmers a comenta.

risico ta pa bira malo, pero tambe
"ondergrens" pa cu e cantidad di
d di un persona, simplemente pa-
ersona no ta mescos
ster tene cuenta
nto cu e ta bebe,
s riba un stoma
compara cu si e

e efecto di alcohol,
n hopi

hol ta hunga un rol, esta cancer di lip, boca y garganta; cancer di esofago (slokdarm), cancer di higra y cancer di pecho.

E efecto adictivo di alcohol tambe ta prueba cu cifranan. Mas di mita di personanan admiti den cuido di adiccion na Hulanda ta den e sistema pa via di adiccion na alcohol. Di e otro 50%, un gran parti tin alcohol como un adiccion secundario. Despues di humamento, alcohol ta e adiccion mas grandi na Hulanda, Lemmers a expresa.

Pa loke ta trata e di cuater punto, Lemmers a agrega cu un di e caracteristicanan di alcohol ta cu e ta in un efecto riba e sentido di inhibicion, cu efectonan tanto social como fisico. Violencia na cas y den publico ta crece cu aumento di uzo di alcohol, esaki ta asina mundialmente, y na Aruba tambe; e efecto riba emocionnan ta grandi y no solamente pa cu agresion, pero tambe sentimentonan manera tristesa, Lemmers a añadi.

Extra dañino pa hobennan

Mas hoben e persona ta, mas grandi e efectonan negativo di alcohol riba su estado mental lo ta. Esaki ta cuminsa caba cerca e mama cu ta bebe durante di su embaraso, unda cu e alcohol lo tin efectonan permanente riba e funcionamento y desaroyo di e baby despues cu e nace y durante henter su bida. Lemmers a uza scannan di e celebro como prueba di e efectonan aki y a subraya cu esaki ta 100% prevenibel, pasobra si e mama no bebe alcohol durante embaraso, e yiu no lo sufri e efectonan negativo aki tampoco.

Lex Lemmers a pone enfasis tambe riba e rol cu e famia, e mayornan, e medio ambiente di e hoben ta hunga den su decision pa consumi alcohol y na ki edad esaki ta tuma luga. E ehempel cu su mayornan ta dun'e ta sumamente importante.

Na Hulanda actualmente tin hopi problema pa cu uzo di alcohol bao di hobennan, unda cu nan ta envolvi of ta causa accidente den trafico, nan tin problema pa studia na scol y hasta tin demasiado casonan di venenamento causa pa alcohol cu ta presenta na hospitalnan.

E hoben ta bira adicto mas facil y prevencion ta sumamente importante, pasobra mas nan bebe, mas resistente nan ta bira, mas nan kier bebe y mas efecto e alcohol lo tin riba nan celebro y consecuentemente nan funcionamento. E echonan fuerte aki mester wordo comparti cu e hobennan, pa haci nan consciente y saca afo kico a conduci na nan uzo y abuso di alcohol pa yuda nan sali di esaki.

Lex Lemmers a conclui bisando cu mester tene na cuenta tambe, cu e hoben, ademas di tin influencia di mayornan, famia, amigonan, scol, sociedad, etc., cu tin un relacion tambe entre humamento na un edad hoben y bebemento na un edad hoben.



Fundacion AVI ta lansa 3 tayer di cine practico





AVI a diseña 3 tayer practico cu ta pas na e necesidad, e tempo y e disponibilidad di e participante. E 3 tayernan intensivo nivel profesional ta trata e partinan mas importante di un produccion cinematografico cu ta e script, produccion y direccion. E tayernan ta diseña di tal manera cu e participante por tuma tur tres tayer.

Durante e tayer di 'produccion' participantenan lo ricibi informacionnan valioso encuanto realisacion di proyectonan cinematografico uzando e recursonan disponibel. Tambe lo provee guia y conseho na e participantenan cu tin mester di ayudo cu nan proyecto.
E tayer di 'produccion' ta pa personanan cu kier traha pelicula pero ta keda pega pa e motibo di e costonan halto. E ta tambe pa personanan cu kier sa kico tur mester wordo haci pa por produci un pelicula of personanan cu kier skirbi, produci y dirigi nan propio pelicula.

Puntonan cu lo trata ta: Con ta breakdown un script. Con pa traha un plan di grabacion pa un pelicula. Con pa saca afo cuanto un pelicula por costa. Con grandi un crew mester ta y con pa yega na un crew. Con pa crea un presupuesto. Con pa presenta bo proyecto. Con pa yega na fondo. Solucion pa presupuesto halto y fondo insuficiente. Cine segun recurso. Grabacion di pelicula den poco tempo: e beneficionan. Dicon ta importante pa defini e ambiente di bo pelicula for di principio. Con pa inverti menos y uza loke ta disponibel.
E tayer di 'produccion' ta tuma luga riba diasabra 8 di november for di 6:30 pa 8:30 di anochi.
E siguiente tayer cu ta 'script cine' lo concentra riba e parti visual, strategico y tecnico di un script, tambe participantenan lo haya un introduccion di e programa Celtx y guia con pa skirbi un script. E tayer di 'script cine' ta personanan cu a cuminsa skirbi nan pelicula pero ta pega pa motibo visual, strategico y tecnico. E ta tambe pa personanan cu ta curioso pa sa con un script ta hinca den otro of personanan cu kier skirbi nan propio pelicula.

Durante e tayer di 'script cine' lo trata: Literalmente vs figurativo. Con pa transmiti e sentimentonan di e personahe riba pantaya. Con pa conta un storia visualmente narrativo. Kico ta elementonan dramatico. Kico ta funciona na Aruba. Formula strategico. Product placement den storia. Structura di un script: 3 actonan. Con pa desaroyo un tema. Con pa desaroyo e personahenan. Interpretacion tecnico di un script e.o. INT/EXT, V.O. Spect script vs shooting script (script tecnico). Con pa uza script software (practica).
E tayer di 'script cine' ta tuma luga riba diasabra 22 di november for di 6:30 pa 8:30 di anochi.

E tayer di 'direccion' lo enfoca riba e aspecto tecnico, dramatico y visual di un pelicula.
Lo haci uzo di peliculanan como ehempel di manera cu participantenan por tin un bista mas claro con e parti tecnico ta mustra.
E tayer di 'direccion' ta pa personanan cu kier dirigi nan pelicula pero ta keda pega na e parti tecnico. E ta tambe pa personanan cu ta curioso pa sa unda e camera ta wordo poni y con e actornan ta move of personanan cu kier dirigi nan propio pelicula.

Puntonan cu lo trata durante e tayer di 'direccion' ta: Tamañonan di plano. Angulonan di camera. Movemento di camera. Escena vs secuencia. Composicion di un encuadre: movemento di actornan. Sincronisacion di plano pa plano 'ritmo'. 180 degree axis. Funcion di e ekipo di produccion. Script tecnico: con pa saca bo planonan. Con pa crea un planificacion di camera. Kico pa wak ora di scout localisacionnan. Metodonan pa promove bo casting. Con ta realisa un casting. Contractonan cu cast y crew. Iluminacion basico: principal, reyeno y contraluz. Kico mester tene na cuenta cu ne ora di graba dialogo y zonido ambiente. Situacionnan dramatico. E aspecto visual di un pelicula: paisahe, color, vestuario, makiyahe, peinado y props. Solucionnan creativo den caso di limitacion of obstaculo.
E tayer di 'direccion' ta tuma luga riba diasabra 6 di december for di 6:30 pa 8:30 di anochi.

E instructor di e tayernan ta e cineasta local Juan Francisco Pardo kende recientemente su pelicula Abo So a gana e premio pa miho pelicula largo narrativo durante e festival di cine di Belize. Cu ocho premio den su man, diesseis participacion na festivalnan di cine y dos diploma riba e tereno di cine, television, media y diseño grafico Juan Francisco Pardo a demostra; cu dedicacion, pasion y perseverancia bo por logra hopi. Durante su 17 aña di experiencia riba e tereno audiovisual Pardo a cultiva un conocemento amplio encuanto e necesidadnan di e mercado local y con pa yena esakinan cu e recursonan disponibel sin afecta e producto final.
Pardo su meta ta pa apoya e crecemento di e comunidad di cine local pa medio di comparti su conocemento pa asina yuda contribui na e desaroyo di un indutria creativo sostenibel.

E 3 tayernan di cine practico ta fundacion AVI su ultimo tayernan pa e aña aki. Pa por participa na e tayernan aki participantenan mester tin minimo 15 aña. Personan interesa por bishita www.audiovisualinstitute.com pa mas informacion y tambe pa por registra pa e tayernan.

Taskforcenan di Reino Hulandes ta conmemora

Dia Nacional Contra Traficacion di Hende cu reunion na Aruba

EXPERTONAN riba tereno di "mensenhandel" y "mensensmokkel" di e paisnan den Reino Hulandes ta actualmente na Aruba pa conmemoracion di Dia Nacional Contra Traficacion di Hende (october 18) cu un reunion di dos dia. E taskforce di Aruba, cu ta conta cu Jeannette Richardson-Baars como coordinador, ta e anfitrion di e reunion aki, unda cu miembronan di tur e taskforcenan lo evalua y haci revision si ta necesario di e Memorandum of Understanding cu nan a firma originalmente na 2009 pa cu colaboracion entre e paisnan riba e tereno di sclavitud moderno. E prome evaluacion y revision di e acuerdo a tuma luga na 2011.

Richardson-Baars a duna un splicacion di e actividadnan di e siman aki durante un conferencia di prensa na Centro di Husticia. El a cuminsa na splica cu awendia rond mundo tin mas hende cu ta victima di diferente forma di sclavitud moderno y cu esaki ta un problema ainda mas grandi awo cu e tabata durante e periodo di "sclavitud berdadero" ora cu sclavitud oficialmente a wordo aboli 150 aña pasa.



Desafortunadamente Aruba tambe conoce casonan di sclavitud moderno; na 2013 por ehempel e caso di Foxy Lady a haya hopi atencion. E taskforce ta ricibi entre shete pa nuebe "melding" pa aña y di esakinan un of dos caso ta resulta den un investigacion, Richardson-Baars a remarca. Tin tambe diferente caso cu na Latino America, Merca y Hulanda cu ta rekeri e colaboracion di Aruba pa cu nan investigacion.

E reunion di expertonan ta dirigi riba delinea con pa fortifica e relacion di trabao entre e taskforcenan y discuti e factornan di risico. E sesionnan aki ta cera pa participacion solamente di parti di e miembronan di e taskforcenan, cu pa Aruba ta inclui sociale zaken, slachtofferhulp, ministerio publico, polis, y mas.



Durante e siman aki, riba diabierna, dia 17 di october, lo tin un evento pa publico entre 7'or y 9'or di anochi na Fort Zoutman. Aki, e tastforce lo mustra un pelicula di un poco mas di 30 minuut y lo discuti diferente informacion, incluyendo con pa reconoce señalnan di un posibel caso di traficacion di hende. Entrada pa e actividad aki ta gratis.

Cualkier persona por bira victima di traficacion di hende, segun Jeannette Richardson-Baars a splica, e por tin di haci cu e relacion laboral of tambe situacionnan familiar. Na momento cu un persona no tin e libertad pa haci kico cu e kier y ni tampoco tin e libertad pa bay unda cu e kier bay, esaki por ta un caso di sclavitud moderno.

E casonan por presenta den e industria di sexo (prostitucion forsa) y otro situacionnan di trabao (joyeria, supermercado, etc.) pero tambe den e seno familiar, unda cu un di e yiunan mester traha mas cu e otronan y ta wordo trata tambe otro cu e otro miembronan di e famia, por ehempel.

E pelicula cu ta wordo mustra diabierna ta inclui e storia di tres hende muhe kende a bira victima di traficacion di hende. Esakinan ta situacionnan comun cu ta tuma luga, entre otro e mucha muhe di Rusia cu ta wordo someti na trabao forsa na Grecia; e persona cu ta wordo poni pa traha pa asina paga e debenan di su tata y hasta su welo; y e persona cu ta wordo priminti un trabao cu bon salario, pero ta resulta cu e ta wordo forsa pa traha den prostitucion den un otro pais.

Tur campaña di conscientisacion ta dirigi na pidi comunidad pa "habri bo wowo" y contribui na combati e crimen aki. Actualmente e straf minimo ta di cuater aña y e maximo ta 12 aña. E ley recientemente a cambia, pero e "strafmaat" a keda mescos, Richardson-Baars a bisa. E straf ta mas halto ora cu morto di un of mas victima ta tuma luga.

Combati traficacion di hende no ta pertenece na un solo departamento, e taskforce ta inclui DIMAS, Inmigracion, Polis, Ministerio Publico y demas departamentonan, y tur hendenan aki tin un rol den e proceso pa establece maneho, yuda e victima(nan) y participa na e investigacion di e caso.

Si señala cualkier situacion cu ta parce un caso di sclavitud moderno of pa mas informacion, por fabor yama telefon 5923231, unda cu 24 ora pa dia, shete dia pa siman tin un persona di slachtofferhulp pendiente.

Prome Minister cu BoBario ta hiba Formacion Musical na scolnan basico







DIAHUEBS mainta e muchanan di 'Onze Lieve Vrouw Fatima College' tabatin un mainta special cu presencia di Prome Minister Mike Eman. E scol basico tin e privilegio di ehecuta un proyecto piloto enfoca riba formacion musical. E iniciativa ta di e conocido musico di Dakota, Amado Rosina como parti di e actividad cu oficina di BoBario ta brinda na comunidad di Aruba. Premier Eman a bishita e local di prome klas y klas seis y por a presencia con e docentenan ta duna les riba e componentenan basico di musica.

Franklin Richardson, cabezante di OLV Fatima College a compaña Premier Eman y Rosina durante e bishita y na final a expresa con contento nan ta di por forma parti di e proyecto piloto aki. "Mi ta kere cu na tur scol ta duna musica, pero nos ta lubida hopi biaha e parti teoretico cu a perde su balor cu añanan. Conta tel di 4, conta tel di 5..., pero awo ta un bon oportunidad pa trec'e bek dilanti y motiva e otro scolnan pa tume over."

Amado Rosina ta un persona hopi conoci y stima na e scol como cu pa añanan largo ta coopera cu participacion den festival di Voz-i-landia. Meneer Richardson sa cu e musico tabatin basta tempo ta cana cu e idea aki y e gana di pone den practica. Nan ta contento cu 'OLV Fatima College' por yuda na haci'e realidad. Rosina ta entrena e docentenan y esakinan ta pasa e conocemento over pa e muchanan riba un base regular. E conocemento ta keda cu e maestro y tur aña por comparti esaki cu un grupo nobo di mucha.

Na e scol basico aki na Dakota tin un total di 134 alumno parti den shete klas di 1 te cu 6. Den su fase inicial, e proyecto ta duna e mesun teoria na tur mucha, pero e idea ta cu despues cada klas lo tin e material adapta na e nivel di e mucha su klas.

Ya caba riba e prome dia, tanto Rosina como Prome Minister Mike Eman a keda sorprendi pa e manera con juffrouwnan ta duna les cu confianza y e muchanan ta receptivo pa loke nan ta scucha.

"E muchanan a compronde e mensahe cu musica no ta djis scucha radio of toca un instrumento, pero tin mas cosnan rond di dje," asina cabezante Richardson a comenta. E ta di opinion cu e proyecto aki di BoBario hunto cu Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman II por ta un aporte adicional. "Pakico warda te ora e mucha tin 15 aña pa e bay un muziekschool, caminda por cuminsa di scol basico caba y e ta bay comprende musica di otro manera, no solamente via computer."

Michel Henriquez di A.T.I.A:

Green Aruba ta crea oportunidad pa diversifica nos economia

E conferencia lo tin bentaha pa comercio local

"E beneficio pa ATIA y tur nos miembronan sin duda ta e spin off effect cu e tipo di conferencia asina ta trece cune", asina Michel Henriquez, Presidente di ATIA, a duna di conoce. E ta referi na e conferencia Green Aruba - Where Europe meets the Americas, den cual ta atrae comerciantenan for di continente Europeo, Latino Americano y di Caribe. Pero e exito sin duda ta e envolvimento di negoshinan di Aruba mes, den nos afan pa ta partner of intermediario, o sea di fungi como "hub" den e tipo di negociacionnan asina.

Ta hopi negoshi companianan ta haci di un continente pa e otro y den esaki, companianan local por hunga un rol masha importante den esaki. Tin hopi factor cu ta hunga un rol den e beneficionan pa nos propio negoshinan, manera nos conocemento di idioma, cultura y e hecho cu nos ta situa combinientemente entre e dos continentenan.

"Green no ta un idea cu Aruba so ta aplicando, sino gran parti di mundo ta invertiendo den e tecnologia ey. Esaki riba su mes ta crea oportunidad pa trabou, ta crea oportunidad pa diversifica nos economia y bay na e siguiente nivel", di acuerdo cu Michel Henriquez di ATIA.

E conferencia aki ta tuma luga entre 22 pa 25 di october 2014 den Renaissance Convention Center y tin como enfoke pa desaroya e isla como un brug strategico pa inversionistanan Europeo, Caribense y di e continente Latino Americano por negoshi hunto.

Green Aruba, where Europe Meets the Americas (GA-EMA) ta un iniciativa publico y priva, pues no ta algo solamente di Gobierno. Tin varios "stakeholder" envolvi den e concepto di 'gateway', manera Setar, Aruba Freezone, Aruba Aiport Authority N.V., Aruba Ports Authority N.V., pero tambe organisacionnan clave manera Camara di Comercio, AHATA, ATIA y ARINA.

Ademas di un programa cu oradornan experto den e diferente ramonan di sostenibilidad menciona, lo tin un "tradeshow" unda companianan por presenta nan productonan na cliente y partnernan potencial y "business-to-business (B2B) meetings" pa participantenan cu ta desea di discuti oportunidadnan pa haci negoshi. Un di e elementonan innovativo di GA-EMA ta e "app" nobo cu ta fomenta mas contacto entre partnernan potencial, pa programa reunionnan "business-to-business" y beneficia di "networking" efectivo y eficiente.

Pa mas informacion y registracion, bishita e website www.ga-ema.com. GA-EMA ta conta cu apoyo y sosten di Repsol, Total, BG Group, Utilities Aruba N.V., Windpark Urirama N.V., Setar N.V., Valero, Aruba Ports Authority N.V., Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), TNO y Kuzeta.

Cumpra bo pan cu keshi

Pidi bo keshi FRICO!

AYERA diabierna ta start e campaña di fin di aña di keshi FRICO. Un total di 75 premio lo tin pa asina clausura 2014. Un pareha lo gana como prome premio un delicioso Christmas Dinner na New York. Desde awe mainta por a cuminsa nota e cambio den e empake di Bright Bakery su pan blanco, bruin, hot dog buns y hamburger buns. E importancia di e empake di Bright Bakery ta cu riba e empake di pan ta encontra e formulario oficial pa por participa pa gana cu keshi FRICO.



Con pa participa? Prome stap: Cumpra un paki di keshi sliced of bloki den bo supermercado faborito. Percura pa e keshi sliced of den bloke ta corectamente identifica cu e sticker di Frico. Den caso cu e no ta identifica, avisa e persona den e supermercado na unda ta cumprando e keshi pa asina ricibi e sticker pa asina por participa. Sin e sticker no lo por participa! Di dos stap cumpra bo pan di Bright Bakery, corta e formulario cu tin riba e empake. Scirbi tur datos personal riba e formulario, pega e sticker di FRICO na e formulario. Por pegue na otro door di lijm, tape of niet na e formulario. Formulario ricibi sin sticker di FRICO no ta participa.

Pa deposita e formulario check bo supermercado faborito pa e ballot box identifica cu e e logo di FRICO of pasa na Compra N.V. den Engelandstraat of Schotlandstraat pa asina por entrega y asina participa.

Pa mas informacion yama 582-4891 of bishita nos www.facebook.com/compranv . No lubida di cumpra bo pan cu keshi y gana premio!

Popcorn club/Popcron
25 aniversario cu un grandio



POPCORN Club a wordo funda na 1989. Na inicio mayoria integrante tawata di e bario di Dakota, awe Popcorn ta conta cu miembronan di tur parti di Aruba. Desde 1994 e ta un fundacion cu tin como meta pa Educa, Comunica, Entretene y Celebra cu e hubentud di Aruba pa medio di actividadnan educativo, recreativo, deportivo, cultural y social. Desde inicio, te cu awe, no mester paga contribucion pa ta miembro di e organisacion of pa participa na actividadnan cu Popcorn Club ta organisa. E grupo ta draai riba nan propio forsa y tin biaha nan sa haya sosten di algun instancia, boluntarionan y/of otro organisacionnan social pa cu nan actividadnan. Popcorn tin un programa anual hopi intensivo cu a/ta contribui na formacion personal di hopi hobennan di Aruba. Hopi profesionalnan di awe por recorda e dushi tempo cu nan a pasa tempo di nan tempo cu nan tabata activo den Popcorn.

Aña 2014 a inicia cu diferente actividad unda cu Popcorn Club su grupo di baile "Popcorn Dancers" a participa activamente na diferente show tanto nacional y internacional, sin laga afo e cantidad di actividad social, artistico, deportivo, cultural y recreativo cu Popcorn Club tin programa den nan actividadnan anual. Tur actividad y proyecto a termina cu exito rotundo, marcando e calidad di tempo y esfuerso cu tur miembro ta brinda pa tur actividad por wordo realisa cu excelencia.
Popcorn a inicia aña 2014 exitosamente cu participacion di nan grupo den e celebracion di Hubileo di Diamanta di nos 60 aña di nos dushi carnaval, na unda e grupo a logra bay cu premionan di Miho Show tanto den categoria di Reina Hubenil, Reina Grandi y Sra. Carnaval y pa corona e celebracion tur e reina nan cu a gana tambe a ser compaña pa Popcorn Dancers y tambe nan a gana e premio otorga pa SAC di "Best Road Dance Group" di carnaval 60.

Den e mesun periodo di carnaval e grupo tabata activo cu promocion di e campaña di conscientisacion di Famia Plania "I Love my Body" y tambe promocion di e campaña di concientacion di FADA, Fundacion Anti Droga Aruba, "Paga Tino" y e produccion di e obra teatral di conscientisacion: DESAFIO "Reto, Bida, Morto" cu FADA, Departamento di Cultura Aruba, Wit Gele Kruis y Switch Foundation a presenta den un periodo basta intenso di presentacion pa tur scol secundario di Aruba y tambe un par di presentacion pa publico general. Ta di remarca cu e obra aki a haya hopi acogida y reaccion positivo tanto di instancianan organisatorio, studiantenan, maestronan, prensa y e publico cu a presencia e obra. Den mesun temporada tambe nan a biaha pa Curaçao pa presenta un show pa entretene e publico cu a bay presencia e presentacion di candidatanan di Miss Curaçao 2014-2015.
E aña a continua cu preparacion pa e show di apertura pa "Miss Teen Aruba 2014-2015", un show cu a ricibi un sin fin di elogio. Den e mesun periodo di vakantie escolar e hobennan di Popcorn tabata prepara pa nan bataya di talento "Next In Line" unda cu miembronan di Popcorn Club a bataya otro cu nan talento den Baile, Canto, Arte Visual, Arte di Palabra y Teatro. E hobennan a interpreta e tema "Norma y Balor" den cada presentacion cu mensahenan educativo pa e hubentud en particular. Cada participante di Next In Line ta sali como ganado paso cu nan ta progresa den nan talento mientras nan ta contribui na hiba mensahe positivo na e publico cu a presencia nan presentacion y tambe nan ta engrandece nan auto stima. Den e mesun periodo di vakantie Popcorn a manda algun di su gruponan pa participa den e competencia hubenil "Gang di Arte",

n Dancers celebrando oso bingo na Club Caiquetio



organisa pa DCA. Pa medio di e resultado victorioso den Gang di Arte, Popcorn a bay representa Aruba na Curaçao den "Dutch Caribbean Youth Art Festival", unda cu hobennan talentoso di Reino Hulandes a traha riba integracion y un show cu ta encera e tema di e 4 elementonan. Den mesun temporada di vakantie e hobennan cu tin 16 aña of mas y ta interesa pa ta lider den e programa vacacional presenta pa Popcorn Club "Dream, Dare, Do" a sigui cursonan di Liderazgo, Comunicacion, Teamwork, Integracion y con pa Plania y Duna Workshop. Despues a sigui 4 dia di workshopnan diverso den baile, ritmica y teatro di 9am-5pm unda mas di 100 hoben di Aruba a inscribi y participa gratuitamente. Despues di tur e actividadnan ariba menciona e hobennan di Popcorn a disfruta di un Pool Party, unda cu nan a relaha, evalua y combersa di e periodo intensivo y exitoso cu ta tras di lomba y na mes momento a despedi di miembronan di Popcorn cu a bay studia den exterior. Pa finalisa e temporada di vakantie Popcorn Club a organisa un speurtocht na Rooi Frances, unda cu e miembronan nobo cu a join Popcorn Club a bira oficialmente un Popcorn Soldier mientras nan a engrandece nan conocemento di nos Flora y Fauna. Popcorn a desea tur nan miembronan un exitoso aña escolar 2014-2015. Cordandonan pa traha cu Pasion, Focus y haci nan Maximo Esfuerso pa alcansa nan Metanan y cordandonan pa pone un Fecha pa cada Meta y pa ta Determina y Actua y Traha Duro, sino nan soño lo keda un simpel soño.

E aña a continua cu preparacion y presentacion di e show di apertura pa "Miss Aruba 2014-2015", presentacion na diferente conferencia, seminario, festival, fiesta y actividadnan priva y preparacion di repertorio nobo pa hotel y barconan crucero cu ta haci uzo di e talento hubenil di nos isla.

Despues a sigui un show anual "Nos cu Nos 2014" pa famia di e integrantenan nobo y sostenedonan di Popcorn Club por wak con nan ta desaroyando mientras nan ta haya informacion di Popcorn Club.

AWE, DIASABRA, 18 di October, Popcorn Club ta cumpli nan 25 aniversario lo tin un BINGO na Club Caiquetio. Ta registra di 6:00pm – 8:30pm. Durante pauze lo tin un tremendo show di Popcorn Dancers. Bar y Cushina lo ta bon surti. Tambe lo tin doorprizes. Contribucion ta Unicamente 10 florin pa 10 wega pa un total di mas di 4000 florin. Contribucion ta bay pa recauda fondo pa nan gran celebracion cu lo ta dia 21 di December durante nan fiesta anual "White Party", esaki pa duna nan miembronan cu ta den exterior e oportunidad pa forma parti di un fiesta di celebracion cu ta priminti di keda graba pa semper den nan memoria. Dia 24 y 25 di October nan lo celebra cu nan miembronan activo pa 25 ora, 1 ora pa cada aña, rond di Aruba den un actividad cu nan tin anualmente "Aruba ta Nos", unda cu nan miembronan lo ser conoci cu nos historia, leyenda, cultura, folklore, flora, fauna, cuminda, bebida, pasaboca, monumento, wega, cantica, dicho y tradicionnan.

No ta existi hoben malo, Loke si ta existi ta hoben cu no a haya e oportunidad pa desaroya nan mes corecto pa motibo cu no a lanta den un ambiente sano. Popcorn Club ta ofrece e oportunidad sano aki na cada hoben cu ta forma parti di nan organisacion y pa esey Popcorn ta gradici UNOCA, Departamento di Cultura, TERA Group y Tropical Bottling Co. y demas famia-, sostenedo- y lidernan di grupo pa nan valioso sosten, aporte y confiansa brinda na Popcorn Club pa un desaroyo positivo di nos hobennan di Aruba.

Pa mas informacion di Popcorn por bishita nan pagina riba facebook POPCORN CLUB & DANCERS

RCA ta derota Na
4-1 y ta duna apoyo na



cional/Washington
"Breast Cancer Month"

DIASABRA anochi den CDGPT, RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade a subi tereno prome cu wega, cu t-shirts di Funwalk/Run di Mary Joan Foundation. Asina aki unves mas ekipo tricolor ta demostra su atencion na programa nan di bon causa dunando sosten na e luna di cancer di pecho. Despues a continua e partido tan espera entre e rival nan di dos decada. E hubenil di 16 an ja, Jeanpierre "Champi" van der Linden ta habri e marcador y ta pone tambe na 2-0 prome cu halftime. Den 2do tempo Nacional ta menasa cu un gol na 57 minuut pero Steven "el Magico 8" Melchor for di 40 meter ta manda un tanki den skina bou unda portero Bedoya no tawatin chens. Pa completo e anochi y sella e victoria Erik "el Astro" Santos ta score for di un corner e 4-1. Mester remarka n Ronald Gomez tawata grandi cu un bunita assist pa Champi kende a luci cu su doblete. RCA unves mas ta mustra cara nan hoben ora Nathan-John Schwengle debuta y Joel Rodrigues cu ta drenta na lugar di Jeamirr "Firri" Howell Brokke kende tambe a hunga un bon wega. Como parti di mercadeo di RCA e hobencita nan tricolor Annerazi Tromp y Kamilah Acosta tambe a presenta na Maureen Kelly e ganador di dos tickets pa e wega y un bunita snapback "special edition 80 anniversary". Maureen tawata di 1000 persona cu a like FB Fan Page di RCA. Fans nan keda atento paso nos lo sigi parti premio via nos Facebook Page. Direktiva ta recorda e famia tricolor cu diasabra awo 25 di oktober nos lo ta super trempan na club pa un limpiesa general y despues hunto disfruta di "el Clasico" Barcelona na Real Madrid riba pantaya gigante den airco, special bucket Chill Beer y cu un bon soppi di "Lady Irene". +++



RCA, Estrella victorioso fútbol Division di Honor

RCA a gana Deportivo National/Washington cu score convincente 4 - 1 diasabra anochi, 18 october 2014, den Centro Deportivo Guillermo Trinidad den continuacion di campeonato Division di Honor di AVB.
Deportivo Nacional a manesa dor di corta bentaha 2 - 1, pero RCA a resisti e presion y finalmente a bay cas cu score 4 - 1.
Den e otro partido diasabra anochi, Estrella a pasa riba FC San Nicolas cu score 5 - 1.
Riba e combinacion di e foto por mira accion di e partido RCA vs Deportivo Nacional. (Photo by Anthony Carlo).





Minister de Meza na firmamento MOU Bahia Principe pa San Nicolas

"Esaki ta loke San Nicolas a spera 50 aña p'e"



DEN presencia di ehecutivonan di ATA y AHATA, Minister di Asuntonan Economico y alabes Vice Prome Minister, Mike de Meza y Minister di Turismo a firma un MOU hunto cu Pablo Piñero, di Bahia Principe Don Pablo Collection, pa construccion di e prome hotel di 5 strea na San Nicolas. E acta di firmamento a tuma luga na San Nicolas durante e celebracion di 'Carubbian Festival'.
Den e ceremonia sr. Pablo Piñero, compaña pa su esposa, a sigura e parti di financiamento ta cla y asina cu Gobierno haci su parti e construccion por cuminsa prome di februari, 2015. Esey ta e fecha cu e compania ta pone como meta.
Bahia Principe ta disponi di mas di 10 facilidad turistico na Republica Dominicana y tur ta exitoso. P'esey cu gran orguyo, Minister de Meza a bisa den su discurso, ta yama e grupo aki Bon Bini na Aruba.
"Awe ta un dia hopi grandi pa San Nicolas ... e ta un dia alegre pa parti pariba. Esaki ta locual cu San Nicolas, pa mas cu 50 pa 60 aña, tabata warda riba dje, un ocasion asina ...," e mandatario a duna di conoce. San Nicolas pa hopi aña a spera riba un desaroyo manera esun cu a bin ta tuma luga na Noord. Cu e inicio aki, por spera cu hopi mas turista ta bini pa e parti pariba di e isla. No solamente esey, pero hopi habitante lo haya e chens di por traha pariba di brug mes. Piñero den su discurso a papia di casi 1000 cupo di trabou den diferente area di e hotel. Esaki lo trece un alivio ya cu un 70% di e total di e trahadonan di pariba di brug ta emplea den sector hotelero. E desaroyo aki ta importante pa mayornan por ta mas tempo cu nan yiu y otro famianan, tabata pensamento di e mandatario. "Mirando e retonan grandi cu nos di aki banda a pasa aden, esaki sigur ta un bendicion di Papa Dios," e mandatario hopi emociona a duna di conoce.
E mandatario tabatin hopi palabra di elogio pa su colega dinamico Minister di Turismo Otmar Oduber, kende a traha incansablemente pa logra e proyecto aki pa San Nicolas.
Di otro banda Minister de Meza a gradici sr. Piñero pa scoge Aruba, y specialmente e area di pariba di brug.
"E parti aki di e isla ta un partner excelente pa Bahia Principe. Nos tin trahadonan di primera clase cu ta papia diferente idioma y cu por brinda e miho servicio na mundo. Nos ta garantisabo cu pronto cu Bahia Principe lo ta e "flagship" di e coleccion Piñero," de Meza a duna di conoce.
Pablo Piñero a expresa di su banda cu nan tabatin un gran ilusion di logra un Bahia Principe na Aruba y nos a logra na San Nicolas, un sitio maraviyoso. San Nicolas lo haya un di e miho hotelnan di Caribe, di calidad, cantidad y di hende."
Piñero a pone como meta cu e hotel mester ta den operacion den un aña y mey y e lo ta na Aruba pa su inauguracion. Na final Minister Otmar Oduber a entrega na sr. Piñero un cuadra cu e mata di Divi-Divi mientras cu Minister de Meza a haci entrega di otro regala na esposa di Piñero.

Xpresa Bo mes



Pakico no ta duna info tocante compra y benta di Interbank

Pa: Gregorio Wolff

SIMAN cu a pasa nos por lesa un comunicado di partido MEP tocante envolvimento negativo di negoshi di nos Prome Ministro den e corupción grandi di Interbank. Tambe cu nos Ministro di Finanza tabata miembro di Hunta di Comisariado di Interbank
Na 1999 e banco aki di un famia poderoso tabata bayendo di malo pa peor, esaki apesar di e "control y supervisión" di su Hunta di Comisariado y tambe e "supervisión" di Banco Central.
Ministro di Finanza Tico Croes, di partido AVP, kende tabata e autor intelectual den e caso aki y cu ayudo di Banco Central, a tuma e decisión pa FCCA cumpra Interbank. Ta ser bisa cu e suma tabata Afl. 1,= (un florin).
E portofolio di e banco tabata malísimo, ta ser bisa cu un balor negativo di banda di 50 pa 60 miyon florin.
Tabatin masha cos malo mes di kico tabata pasando den e banco, manera casnan di e hendenan liga n'e banco cu un balor di algun cien mil florin, tabatin hipoteca riba nan di 10 te 20 biaha mas hopi, hasta ta ser bisa, cu prestamonan miyonario di nos Prome Ministro y rumannan, cualnan según e comunicado di MEP , no a ser paga bek. E sistema conoci cu a manda hopi banco bancarota, e sistema di pirámide, sigur tambe tabata luci den e maneho di e banco. Asina tabatin hopi mas cos negativo.

E hecho cu FCCA a paga UN FLORIN pa ricibi un portofolio cu un balor negativo di 50 pa 60 miyon florin tabata parce un deal di Gobernantenan na 1999 a la Buchi Robes, pero ora analisa cu e meta tabata pa scapa riconan, esnan cu debe miyonnan y no lubida Banco Central cu no a haci su trabao, pero tur hende cu dos placa di sinti lo pensa cu e hendenan envolví a lesa hopi bon, kico tabata e instruccionnan di AL Capone of algo por estilo.

CUANTO FCCA A PAGA ARUBA BANK

Na 2001 e color poitico di Gobierno a cambia, MEP ta den Gobierno. Na 2004, decisión a cay cu FCCA ta bende InterBank cu Aruba Bank.
Aruba Bank lógicamente sa kico e ta cumpra y a exigi hunto cu e compra, un suma considerabel pa "cumpra Interbank".
Pues tin algo hopi straño, p.e. bo ta bende bo auto, pero aserca bo ta duna esun cu cumpra bo auto, 10 mil florin. Ta parce otro negoshi di Buchi Robes.
Pero manera mi scribi Aruba Bank sa kico e ta cumpra. Un cos ta sigur, FCCA a fia alrededor di 55 miyon florin cerca un consortium di institutonan financiero na Aruba.
AVP, MEP, Banco Central, FCCA y Aruba Bank a será un acuerdo cu nan a yama Mond je Dicht.

E palabranan, Openbaarheid van Bestuur, transparíencia, claridad, tur a bira palabra malo.
Masha hopi pregunta mi a haci na 2005 pa pueblo ricibi claridad riba e asunto aki, tambe después, pero ningún reacción, nos ta tende nada di e Ministro encarga cu FCCA, sra Lopez-Tromp, según insidernan e autor intelectual di e deal di benta.
Tampoco e otro Ministronan di MEP, ni di AVP, ni di Banco Central, ni FCCA, ni e banco, pa bisa cuanto miyon FCCA a paga e banco.
Durante tratamento di presupuesto 2005, e Ministro encarga, sra Lopez-Tromp a bula pipa p'e no duna información, solamente el a bisa cu tin un investigacion ta andando relaciona cu Interbank. Pero nunca investigación por a tuma lugar, pasobra tin e acuerdo "Mond je Dicht".

Pueblo kier sa e berdadnan di loke a pasa cu FCCA den e compra y benta di Interbank.
Si tur cos a bay transparente y no tin nada di sconde, ningún hende mester tin miedo.
Mas tempo keda sin contesta, mas malo pueblo lo bay pensa di nos politiconan y Banco Central.

E RICO MAS RICO, E POBER MAS POBER

E caso di Interbank ta un ehempel clásico di e capitalismo vulgar, manera un Papa di Roma a yame.Riconan ta hecha baina, nan ta corumpi, Nan ta horta, politiconan y Banco Central ta tuma parti p'e riconan, nan ta traha construccionnan bunita pa scapa e riconan.

ANTO E POBERNAN

Esnan cu no por tin nan propio cas y mester paga huurnan halto den casnan di pueblo; Esnan cu no por bay un banco of pensioenfonds pa ricibi un hipoteca cu interés abao, di banda di 6%, mester keda na FCCA cu su hipoteca cu interés halto di banda di 12%;
E pobernan mester a paga e daño causa, total na pago bek 125 pa 150 miyon florin, p'e riconan por drumi trankil.
Despues, e politiconan envolví y Banco Central, parce a wordo censura!!

NO LAGA E TA GRITONAN DEN DESIERTO!!

Via e comunicado aki mi ta trece e siguiente gritonan: Marisol bo t'ey? Mike bo t'ey? Angel bo t'ey? Nel bo t'ey? Banco Central bo t'ey?
Mi ta spera cu mi gritonan no ta keda gritonan den desierto, pero cu un di nan of tur lo kibra e silencio riba Interbank y FCCA.
Pa splica pueblo den placa chikito kico a pasa cu e compra y benta di Interbank.
Claridad mester bin ariba: Prome, pakico tur esnan envolví ta boca callao, esta no mag di bisa nada?
Kico t'e rasonnan cu e Hunta di Comisariado di Interbank (incluso Bermudez) no a actua pa Interbank hiba un maneho drechi;
Banco Central a faya barbaramente cu su supervisión, via Landsverordening Toezicht Kredietwezen, riba Interbank of tabatin un deal pa no haci esaki?
Si Interbank a bati bancarota, cuanto esaki lo a costa Banco Central?
Cuanto e balor negativo di Interbank tabata ora FCCA a cumpra Interbank pa un florin?
Cuanto t'e miyonnan di florin (+interés), cu Prome-Ministro y su famia a keda beneficia dor di e construccionnan di compra y benta?

Ora FCCA a bende Interbank, cuanto miyon FCCA mester a paga Aruba Bank? Cuanto miyon esaki a costa FCCA pa paga prestamo bek + interés? Si e balor negativo durante e periodo cu FCCA a run e banco aki, a sigui crece?
P'esnan envolví, boso ta conciente cu ta pobernan mester a paga pa salba e malvadonan y cu cierto hende por drumi trankil?
Si a bende Interbank cu e otro grupo cu tambe tabata interesa pa cumpra Interbank, cuanto FCCA lo a paga e otro grupo aki of lo a bende pa un florin?
Tur ta preguntanan cu merece contesta, sigur cu awe tin 2 Ministro, Presidente di Parlamento y Banco Central, cu tabata envolví den e badabada aki.

Xpresa Bo mes



Acuerdo Thijsen - Eman tin hende bruha

Pa; Gregorio Wolff

DEN prensa, diripiente nos ta lesa y tende cu un sra. Hiacintha Thijsen ta bay manifesta y entrega un peticion na Prome Ministro pa kita e hisamento di prijs di coriente y e tabata yama hende pa bay compañe.
Diasabra ta sali den prensa, un sra. Thijsen sonriente bisando cu e no logra su meta, pero e no ta sali man bashi. E tin den su man un acuerdo cu Prome Ministro Eman, cu GB (Gelijkbedrag) y BP (Bashi Premie) p'e pensioenadonan cu tabata traha na Gobierno no ta ser elimina.
Sigur e pensioenadonan ta contento.

Pero e ta un acuerdo cu ta cay den e categoría cu mi a splica siman pasa, esta cu gobernantenan ta bruha. Dicon?
Den prensa mi a lesa, algun siman atrás, sindicato SEPPA, sindicato cu ta representa pensioenadonan cu tabata traha na Gobierno, a reuni cu Ministro Bermudez, igualmente OPPA, e organisacion di pensioendonan cu tabata traha na Gobierno, tur dos a tende di Ministro Bermudez cu eliminación di GB y BP ta keda vigente, ya cu e ta un desicion tuma den Parlamento (presupuesto 2014, no firma) y e no ta bay cambia e desicion ey.
Den un comunicado mi a splica cu kitamento di GB y BP ta un eror huridico grave (Pensioenbreuk).

Incomprendibel ta bira con un persona, sra. Thijsen, cu a yega serca Prome Ministro cu otro meta y kende no ta representa pensioendaonan si ta logra cu GB y BP ta keda.
E pregunta ta si e acuerdo Thijsen – Eman, ta pa Prome Ministro ridiculisa SEPPA y OPPA, esta algo cu SEPPA ni OPPA por a logra, pero si, sra. Hiacintha Thijsen, of berdad e ta un acto di bruhamento cual sigur lo corona e actonan bruha di gobernantenan, e ultimo tempo.

GASTAMENTO DI PLACA CU NO TA PRESUPUESTA TA CASTIGABEL

Ultimo tempo, hopi t'e discusionnan cu nos politiconan ta hiba un maneho malo, gastamento di placa a bay for di man y hopi mas.
Ta ser bisa cu e sistema político mester cambia ya cu ta bin mihor control. Mi ta di acuerdo cu esey, pero nos mester uza e sistema actual optimalmente y pa trece cambio ta dura añanan.

Algún siman atrás nos por a lesa den prensa con oposición a bay OM (Ministerio Publico) hiba un keho pa investiga e gastamento di 50 miyon florin cu no tabata presupuesta na 2013.
Laga nos acepta cu e suma di 50 miyon ta corecto, pues na mi opinión tin un caso aki nan.
Pa OM actua, mi humilde opinion ta cu mester bin peticionnan di pueblo na OM pa tuma e asunto aki na serio y berdad pa OM bisa nos cu tin un caso pa después por bin un veredicto contra e politiconan cu a gasta placa sin tin autorización.

E veredicto no mester ta p'e político(nan) envolví wordo castiga severamente, pero p.e. un castigo di pa bida largo, cu e (of nan) no por eherce ningún funcion político mas.
Esaki lo spanta cualkier político cu den futuro kier haci y deshaci cu nos fondonan publico manera a sosode durante e 28 añanan den Status Aparte, pero mas cu tur e ultimo 5 anan.
Pues trabao p'e partidonan di oposición pa laga huristanan traha un carta y busca miles di firma di pueblo pa bisa OM cu pueblo ta serio y pa pone OM haci su trabao debidamente.
Esaki a sosode na Hulanda, después di e declaración di e político Wilders (minder Marokanen), miles di firma a yega na OM, cual a pone cu OM mester a haci su trabao.

Segun Minister di Finanza

Proyecto di 'Salarisonderzoek' ta cla pa cuminsa

DIARANSON mainta, Minister di Finanzas Angel Bermudez conhuntamente cu Departamento di Recurso Humano (DRH), Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) y Deloitte a formalisa e di dos fase di e proyecto tocante "Comparacion di Salario", ta trata aki di e "Substitucion PIMS" cu ta un implementacion di un sistema di Recurso Humano.
E prome fase a tuma luga exitosamente na aña 2012 tabata trata di e incorporacion di e sistema di "payroll" esta, 'PSA'. E continuacion di e di dos fase tin como obhetivo e incorporacion di un sistema di recurso humano automatisa cu ta sostene y yuda e proceso di maneho, e reglamentonan y informacion administrativo den henter e area di 'Human Resource Management" (HRM).
Sin embargo pa logra aplica e diferente procesonan di recurso humano moderno den e sistema di 'HR' automatisa, tin un serie di reglamento, procedemento y instrumento cu mester wordo desaroya, manera e structura salarial den sector priva y publico.
E estudio y comparacion di salario ta forma parti sumamente importante di e maneho di recurso humano aki, pues esaki lo permiti tira un bista riba e posicion actual di Gobierno den e mercado laboral den relacion cu diferente condicion di trabou. Na mes momento e investigacion aki ta aporta na un vision di e structura salarial y aspectonan manera perspectiva di crecemento laboral y 'indexering', entre otro.
Minister di Finanzas sigur ta contento cu e proyecto aki y cu FDA ta haci esaki posibel, pues e investigacion aki ta cuadra cu e maneho di e mandatario. Minister Bermudez ta kere den un sistema mas transparente, modernisa y facil pa ehecuta y ta spera cu den un futuro lo por conta cu un proceso simplifica di 'salariering'. Na mes momento e mandatario ta spera cu e comparacion lo indica con pa mehora e sistema di compensacion pa por atrae profesional di educacion halto pa e puestonan clave den e aparato gubernamental.

